

LA REVUE DE TERREBONNE

BIMENSUEL DEVOUE AUX INTERETS DE TERREBONNE ET DU DISTRICT — PUBLIE LE PREMIER ET LE TROISIEME VENDREDI DU MOIS
7e ANNEE — No 3 TERREBONNE, VENDREDI, 4 JUIN 1935 Directeur: Aimé DESPATIE

Pour certains, c'est un éléphant blanc;
pour d'autres, un problème aigu.
Et tous attendent un miracle...

Qu'allons-nous faire du Centre de Loisirs ?

L'AN DERNIER A PAREILLE DATE, de nombreuses assemblées de citoyens éminents étaient tenues dans le but de trouver une solution permanente aux problèmes du Centre de Loisirs. A l'époque, le gérant, M. Yvan Dubois nous avait quitté et le conseil d'administration commençait à ressentir les premières atteintes d'un mal paraît-il sans remède: le financement d'une oeuvre qui avait connue des jours meilleurs.

Nos concitoyens se penchèrent sur le problème; certains déplorent le manque de prévoyance et de réalisme des administrations passées alors que d'autres cherchaient à renflouer une barque sans capitaine et à moitié engloutie. C'était l'époque du "Je vous l'avais bien dit!" et des ricanements. On chargea l'ex-gérant de tous les péchés d'Israël, allant jusqu'à affirmer que M. Dubois, à grands frais, s'était tout simplement servi de Terrebonne comme d'un tremplin dans le but d'obtenir de plus alléchants fromages ailleurs. Puis, on se convainquit (ou à peu près) que la situation était tragique et qu'il fallait faire quelque chose. Quoi exactement? On ne le savait pas trop. Nous avons le sang et le tempérament latins: pour la parlotte et les grands gestes nous sommes un peu là mais quand il s'agit d'analyser froidement et sans parti-pris une situation, on manque le train. Enfin, on se sépara après une assemblée qui réunissait tout ce que Terrebonne compte de personnes en autorité. Désabusement général.

Depuis ce temps, on a laissé les administrateurs du Centre se débattre avec les dettes et les tracasseries, se disant qu'après tout les affaires du Centre avaient été menées à la va-comme-je-te-pousse depuis les débuts et que ça n'était pas l'affaire du Conseil ou de la Commission scolaire de s'occuper de ces problèmes bien particuliers.

Durant les huit derniers mois, les administrateurs ont fait des prodiges d'imagination pour vivre. Ils ont couru au plus pressé afin de régler les dettes les plus criantes. On a réduit à leur plus simple expression les activités sportives et sociales non payées. On a si bien rogné ici et là que les prochains états financiers démontreront un léger surplus.

Tout ceci, il va sans dire, n'est qu'un palliatif. Les demi-mesures qui ont prévalu durant les derniers mois ne peuvent être continuées et c'est dès maintenant qu'il faut prévoir les occupations du Centre pour l'automne. Les directeurs actuels seront-ils intéressés à continuer dans la même voie que l'an dernier? Nous l'ignorons. Nous savons toutefois que plusieurs d'entre eux veulent laisser à d'autres, en juillet prochain, aux élections, des postes qui ne laissent qu'un goût amer dans la gorge. Pourrions-nous les blâmer de poser ce geste extrême?

Il faudra tout de même en arriver à une solution définitive. Le Conseil municipal a l'intention de municipaliser les loisirs dès cet automne. On formerait un comité de citoyens bien au fait de l'administration des loisirs, avec un budget déterminé et le feu vert pour tout ce qui concerne cet important secteur. Toutefois, il me semble pas que les membres du Conseil soient tellement entichés de s'occuper de l'administration du Centre.

Et la Fabrique St-Louis dans tout ce fatras? En vertu de ses engagements, elle doit tenir les cordons de la bourse en ce qui concerne le financement à long terme et les marguilliers constatent que le loyer chargé ne suffit pas à rembourser le capital et les intérêts. En gros, il reste \$140,000 sur l'emprunt de \$150,000 et la Fabrique voit déjà venir les réparations majeures à l'édifice. On a calculé qu'il faudrait plusieurs milliers de dollars pour rajeunir l'intérieur et l'extérieur de la bâtisse. Qui paiera ces réparations?

En attendant, malgré le dévouement de plusieurs personnes, on laisse faire. On attend un miracle. Les gens qui sont "contre" se confinent dans leur mutisme. Les indifférents se contentent de laisser à d'autres le soin de régler le problème. Enfin, les quelques personnes qui s'inquiètent vraiment en ont plein le dos et menacent de tout laisser en plan.

Vous avez une solution à ce problème?

Il ne sert plus à rien de lever les bras au ciel. Un miracle, ne l'attendons plus. N'escampons plus l'aide des gouvernements supérieurs. C'est NOTRE problème et c'est à nous de chercher les solutions. Les paroissiens de Terrebonne qui sont les contribuables de la Ville et de la Commission scolaire, doivent retrousser leurs manches et agir. Il faut des suggestions concrètes.

Faudra-t-il transformer l'intérieur et louer des locaux aux associations ou à l'entreprise privée? Aménagerons-nous, de concert avec la Commission scolaire, des classes maternelles? La salle de quilles devrait-elle être mise en location au plus haut enchérisseur? L'administration doit-elle être confiée au comité des loisirs du Conseil municipal? Une entente est-elle possible entre la Ville, la Commission scolaire et la Fabrique pour la répartition des charges administratives et d'entretien? La population qui a tant donné pour SON Centre, veut-elle réellement qu'il existe encore? Devons-nous chercher d'autres formules d'organisation?

Autant de questions qu'il faut se poser. Nous invitons donc nos lecteurs à nous faire connaître leur opinion à ce sujet. Toutes les suggestions sont les bienvenues. Sur réception, nous les remettrons aux autorités concernées.

FETE NATIONALE

Les manifestations auront lieu dans l'Île du Moulin

● La Société St-Jean-Baptiste de Terrebonne présentera un programme de choix sur le site pittoresque de l'Île du Moulin, en collaboration avec le Conseil municipal et plusieurs associations de notre ville.

A l'appel nominal de lundi :

M. Philippe Sanscartier ne sera pas candidat à la Commission Scolaire

M. PHILIPPE SANS CARTIER



M. Philippe Sanscartier

conseiller en assurance sur la vie, terminera le 7 juin, son deuxième mandat à la Commission scolaire de notre ville et selon une déclaration qu'il nous faisait au journal mercredi, ne se représentera pas à l'appel nominal de lundi prochain. Notre concitoyen occupait le siège No 5 à la CS depuis six ans. Il nous a déclaré que sa décision était définitive et qu'il considérait avoir fait son devoir à l'égard des contribuables durant ses mandats.

M. Sanscartier fait partie de la CS depuis 1929. Il fut un ancien vice-président de la Chambre de Commerce. Il est conseiller en assurance sur la vie au service de La Laurentienne depuis 16 ans et il a conservé son certificat national de compétence en assurance-vie durant les 9 dernières années.

A St-Jérôme, le 9 juin



L'HON. RENE LEVESQUE ministre dans le cabinet Lesage, sera le principal orateur à une soirée d'information politique organisée par les Jeunesses libérales du comté, mercredi soir le 9 juin, au Centre diocésain de St-Jérôme. Me Denis Hardy, député du comté, présentera l'hon. Lévesque aux jeunes et à ceux qui le sont devenus.

(Voir Lévesque page 2)

Nouveau rôle d'évaluation à Lachenaie : \$8,953,875.

Les estimateurs professionnels Guertin, Leroux & Associés ont remis au Conseil municipal de Lachenaie le nouveau rôle des évaluations des biens meubles de la municipalité et le rôle a été déposé suivant la loi par le secrétaire-trésorier, le 1er juin dernier, à son bureau.

Le nouveau rôle fait d'une manière scientifique pour la première fois, se totalise à \$8,953,875.00. La municipalité donne avis public de ce dépôt dans cette édition et les contribuables qui désirent consulter le registre pourront le faire durant les heures de bureau.

L'évaluation "à l'oeil" qui prévalait jusqu'à maintenant, se totalisait à \$1,168,275.00. L'augmentation moyenne pour les propriétés situées dans Lachenaie même est d'environ 4.75. Dans la partie de Pincoût appartenant à Lachenaie elle serait d'au moins 5 fois et plus.

Le décret de l'alimentation soulève une tempête

QUELLE EST LA BONNE INTERPRETATION DU DECRET?

D'après les différentes informations que nous avons reçu au journal, il y aurait autant d'interprétations différentes sur le nouveau décret de l'alimentation qu'il y a de marchands détaillants. On a étudié à la loupe le texte de La Gazette Officielle lors du souper des marchands récemment : des épiciers soutenaient alors que seuls les employeurs devaient se conformer au décret alors que d'autres croyaient que tous les marchés d'alimentation devaient fermer aux heures indiquées.

(Voir décret page 2)

PARTIE DE CARTES DES FILLES D'ISABELLE

(la dernière de la saison)

SAMEDI, LE 5 JUIN, A 8H. en la salle de

L'HOTEL DE VILLE DE TERREBONNE

Bienvenue à tous !

NOMBREUX PRIX DE PRESENCE PRIX DE TABLE

Tous les profits de la soirée sont versés aux oeuvres du Cercle Marguerite de Provence.

Fête...

(suite de la page 1)

Les administrateurs de la SSJB ont demandé la participation active de la Ville de Terrebonne pour l'installation d'estrades et autres travaux par les employés de la municipalité. Il sera demandé à la Chambre de Commerce de se charger d'ériger une arche décorée à l'entrée de l'île du Moulin. On confierait à l'Association des Pompiers la construction et la surveillance du radeau qui servira au feu de joie sur l'étang. L'Harmonie participera activement par un concert dans l'île. D'autre part, l'équipe de la boîte à chansons "La Crémaillère" a promis sa collaboration.

Le conseil d'administration de la SSJB de Terrebonne se compose de MM. Marcel GAGNON, président, Normand TOURANGEAN et Jacques BRIERE, premier et deuxième vice-présidents, Onésime BOURASSA, secrétaire et Eddy PILON, trésorier.

Lévesque...

(suite de la page 1)

Nos lecteurs voudront bien noter que la soirée aura lieu le 9 et non le 7 tel qu'annoncé précédemment. Le cabinet doit se réunir lundi prochain et l'hon. Lévesque se doit d'y participer. A l'assemblée d'information précitée, il répondra aux questions des jeunes : ceux-ci ont-ils un rôle à jouer dans un grand parti politique ? Les jeunes vont-ils changer l'avenir politique du Québec ? Que veulent les jeunes ?

Les personnes qui désireraient plus d'informations au sujet de l'assemblée pourront communiquer avec M. Marcel Gendron (666-3169) ou M. Jean-Guy Therrien (666-4391).

Décret...

(suite de la page 1)

Ce décret entrera en vigueur le 1er juin dernier. Il mentionne que les heures suivantes doivent être respectées : le lundi, de 1h. à 6h.; les mardi et mercredi, de 9h. à 6h.; les jeudis et vendredi, de 9h. à 9h.; et le samedi de 9h. à 5h.

Nous avons téléphoné au ministère du Travail à Montréal et on nous a référé à l'Association des Détaillants. A cet endroit, une demoiselle nous a expliqué longuement que tous les marchands devaient se conformer au décret.

Non satisfait de ce premier entretien, nous avons communiqué avec Me Denis Hardy, député, à Québec, mercredi matin. Notre représentant, après avoir obtenu le texte officiel et des informations au ministère, nous a dit que le conseiller juridique au Travail n'avait pas voulu donner plus de précisions. Toutefois, ce monsieur a confirmé le fait que dans la région de Québec, les épiciers indépendants et sans employés ouvraient leurs établissements comme bon leur semblait.

Me Hardy nous a demandé de noter dans le journal qu'il s'agissait d'un décret où les noms de l'Association des Détaillants en Alimentation du Québec (ADA) et le Syndicat de l'Alimentation du district de Montréal (CSN) étaient clairement indiqués. Partant de ce fait et surtout si on considère que les mots "employeurs" et "employés" sont notés : il découle que ce décret est tout simplement une convention collective.

Il semblerait donc (c'est notre opinion personnelle) que seuls les marchés d'alimentation ayant

Appel nominal à la Comm. Scolaire

L'appel nominal des candidats à la Commission Scolaire de notre ville aura lieu au secrétariat, rue St-Sacrement, lundi le 7 juin, de midi à 2 h. M. Raymond Rouleau, C.A., le secrétaire-trésorier recevra les bulletins de présentation des candidats au

poste de commissaire pour le siège No 5 laissé par M. Philippe Sanscartier.

S'il y a une élection, elle aura lieu lundi le 14 juin, de 9h. à 7h. et les polls seront établis à l'école Notre-Dame, rue Masson.

Une excellente soirée de théâtre avec un magicien des mots

"Treize à table" a fait salle comble au Séminaire St-Sacrement dimanche soir le 23 mai; l'Association Culturelle de Terrebonne clôture sa saison 1964-65 avec un succès.

Des comédiens chevronnés, une pièce de boulevard dans le vent et un public en or consacraient à l'avance le succès de "Treize à table", comédie de ce magicien des mots, Marc-Gilbert Sauvageon, que le Théâtre populaire Molson présentait en notre ville le 23 mai dernier. Cette compagnie a remis à l'ACT la recette totale de la soirée afin de l'encourager à présenter au public de la région des spectacles de choix.

Que dire de cette comédie et des comédiens sinon qu'ils réussissent à transporter toute la salle à Paris une veille de Noël et à nous faire participer aux exploits d'Antoine Villardier (Jean Duceppe), industriel bon enfant et révolutionnaire à la manque. Tous les autres qui tournent autour de lui sont là pour notre plaisir : Frédéric (Yvon Leroux), majordome comme il ne s'en fait plus; Madeleine Villardier (Françoise Faucher), l'illogisme féminin incarné; le Dr Peloursat (Jean-Louis Paris), plein de bons mots; Dolorés (Gisèle Schmidt) pleine de feu, sans doute le rôle le plus difficile de la pièce et, les bons amis de la maison, Véronique et Jean-Charles Chambon (Louise Rémy et Raymond Royer) et cet innénarrable Dupailon (Louis Picard).

Le public de Terrebonne a fait un accueil chaleureux à cette comédie et a applaudi à plu-

des employés permanents seraient touchés par ce décret et qu'en conséquence les marchands indépendants sans employés pourraient ouvrir comme bon leur semble durant les heures permises.

On sait qu'un règlement municipal interdit l'ouverture des commerces les mardi et jeudi après 7h. D'ailleurs, la plupart des supermarchés ne désirent pas ouvrir le jeudi soir jusqu'à 9h. Seulement deux propriétaires avaient manifesté le désir d'ouvrir le jeudi soir.

D'après une nouvelle à CBFT, mardi soir, le conseiller juridique de la maison Steinberg's aurait dit que ces marchés seraient ouverts comme d'habitude, décret ou non. On peut donc s'attendre à une bataille en règle dans ce secteur.

Une rapide enquête parmi les marchands détaillants ici nous permet de croire que ces messieurs attendront de recevoir des directives précises et sans équivoque avant de fermer leurs établissements le lundi matin ou certains soirs. Qui peut les blâmer de poser un tel geste ?

La personne qui a répondu à nos questions à l'Association des Détaillants nous a dit que le comité paritaire de l'alimentation ferait parvenir aux marchés des directives par lettre recommandée.

sieurs reprises les comédiens à la fin de la soirée. M. Jean Duceppe l'en a remercié au nom de ses camarades. Le représentant de la brasserie Molson a présenté un chèque à Mme Claude Paquette au cours de la soirée.

Aux dirigeants de l'Association Culturelle, nos remerciements pour cette soirée de théâtre et nos meilleurs vœux de succès pour la troisième saison.

Boîtes pour livres de messe

On installera très bientôt dans chaque banc à l'église paroissiale des boîtes spéciales dans lesquelles la Fabrique St-Louis déposera des livres de messe qui seront à la disposition des fidèles gratuitement pour les messes du dimanche. Ces nouveaux livres contiendront toutes les prières en français pour la nouvelle liturgie.

Ces boîtes au nombre de 400 environ, seront manufacturées et remises gratuitement à la Fabrique par la Canada Flushwood Door Mfg Ltd. et par Héroux & Fils Inc. Les autorités de la pa-

roisse remercient ces généreux paroissiens pour ce geste fort apprécié.

Représentant

Le caucus des députés libéraux de l'Assemblée Législative a désigné l'Honorable Gaston Binette, ministre d'Etat et député de Deux-Montagnes, et Me Denis Hardy, député de Terrebonne, pour représenter les députés libéraux au sein de l'exécutif de la Fédération des Jeunes Libéraux du Québec.

TOUJOURS UN SERVICE PARFAIT !

- TUNE-UP
- GAZOLINE - HUILE
- PNEUS

- BATTERIES Atlas
- ALIGNEMENT de roues et de lumières
- DEBOSSAGE

LEVEILLE



SERVICE

Meteor - Mercury - Comet
Camions MercuryOuvert tous les jours
de 7h. a.m. à 10 h. p.m.

121 Boul. TERREBONNE

Tél. 666-4117

VOS CONTRATS
D'ASSURANCES
SONT-ILS SUFFISANTS ?A. CORBEIL
& FILS ENR.ASSURANCES
GENERALES25 St-Pierre
Tél. 666-3733
Terrebonne

LES ASSEMBLEES DU MOIS

Conseil de la Paroisse St-Louis	1er lundi
Conseil de Lachenaie	1er lundi
Cercle Lacordaire (conseil)	1er mardi
Commission scolaire (ville)	1er mercredi
Filles d'Isabelle	1er mercredi
Conseil de l'Harmonie	1er mercredi
Conseil municipal (ville)	1er jeudi
Conseil de Mascouche	1er lundi
Commission scolaire (Lachenaie)	2è lundi
Commission scolaire (Mascouche)	2è lundi
Amicale des Vétérans	2è mercredi
Chevaliers de Colomb (conseil)	1er jeudi
Chevaliers de Colomb (membres)	2è jeudi
Société St-Jean-Baptiste (conseil)	2è jeudi
Chambre de Commerce	3è lundi
Régionale Duvernay	3è mardi
Cercle Lacordaire (membres)	3è mardi
Etat-major de l'Harmonie	3è mercredi
Commission scolaire (Paroisse)	4è lundi
Ligue Sacré-Coeur : Dim. précédant le 1er ven. du mois	

UN SERVICE PUBLIC OFFERT PAR

Lionel Grenier Automobile Inc.

VENTE — SERVICE — PIECES
Pontiac - Buick - Acadian - Vauxhall
Camions G.M.C. - Handi-Van

TERREBONNE

93 ST-LOUIS (angle Théberge)

666-3747 - 48

LE SUPER-MARCHE IDEAL DE TERREBONNE
OU L'ON TROUVE DE TOUT

- LES MEILLEURES VIANDES A BAS PRIX
- UN CHOIX INCOMPARABLE D'EPICERIES
- LES PROVISIONS POUR LA FAMILLE
- UN ASSORTIMENT DE FRUITS ET LEGUMES
- LES MEILLEURS FROMAGES: ST-PAULIN - BRIE - ROQUEFORT - CAMEMBERT - GRUYERE - GOUDA - OKA, etc.
- UN ACCUEIL CORDIAL
- UNE ATMOSPHERE DETENDUE PROPICE A VOS EMPLÉTTES.

Toutes vos marques préférées de
BIERE et PORTERLivraison gratuite | TÉL.: 666 3792
45 rue St-Joseph**DANCOSE**Richelieu
SUPER
MARCHÉ

Funérailles de M. Armand Corbeil



Photo Studio Terrebonne

Plusieurs centaines de personnes sont venues déposer sur la tombe de M. Armand Corbeil, des témoignages non équivoques de leur affection et de leur admiration, au salon funéraire, aux obsèques du samedi, 22 mai et au cimetière paroissial. Il serait fastidieux de nommer ici toutes les personnes qui ont tenu à lui rendre l'hommage. Citons toutefois, pour mémoire, les personnes de l'extérieur: Me Philippe Ferland, juge municipal, M. Léopold Lachapelle, ex-maire, les membres du Conseil municipal et de la Commission scolaire, le Dr Jos Beaulac, le R.F. Charles A. Baker, c.s.v., ami de longue date de la famille Corbeil, MM. Raymond et Henri Dancose, M. Yvon Mathieu de Lachenaie, M. Arthur Naverf, et de nombreux autres.

Des représentants d'associations et de groupements auxquels M. Corbeil participa à différentes époques de sa vie, avaient tenu à être présents, dont les Clercs de St-Viateur et les dames de la Congrégation Notre-Dame, les représentants des corps publics, des ex-maires et échevins, dont MM. Ephraïm Raymond, Philidor Després, Léopold Gravel, N.P., Bertrand Langlois, Inglis Willis, Alfred Hudon, Théode Gauthier, Jean-Marc Fontaine, etc. Plusieurs membres de la Commission scolaire à laquelle il avait appartenu de nombreuses années étaient également présents.

Les funérailles avaient lieu à 4 h. p.m. le 22 mai. C'est l'abbé Emile Brière, directeur d'un mouvement d'apostolat laïque à Cumbermere, Ontario, parent

de la famille, qui a présidé à la cérémonie funèbre et à toutes les prières à l'église et au cimetière. Il était assisté par M. l'abbé Gaston Hurtubise, vicaire à la Paroisse. M. l'abbé Brière, en quelques mots et très sobrement, a rappelé quelques vérités premières sur la mort du chrétien et les motifs d'espérance pour ceux qui demeurent.

Soulignons la présence au sanctuaire des RR. PP. Georges Labrecque et Maurice Brouard, amis de la famille et de nombreux religieux des Clercs de St-Viateur.

La dépouille mortelle était précédée de cinq landaus de fleurs. Celles-ci ont été déposées, comme le défunt l'aurait désiré, devant la grotte à la Vierge, au coteau, immédiatement après les obsèques.

REFECTION

M. Marcel Desnoyers, entrepreneur, refait actuellement les façades et murs extérieurs du Foyer de l'Immaculée, avenue St-Louis, en stucco.

ACCUSATION

Ubaldo Dulude de 4485 Montée Gagnon, paroisse de Terrebonne et Pasquale "Pat" Cristofaro, de Montréal, ont été envoyés aux Assises chacun sous cinq chefs d'accusation de vols et de recel de voitures. L'établissement du

garagiste d'origine italienne, était située près de Ste-Anne-des-Plaines et servait, selon l'accusation de couverture à un atelier de démontage de voitures volées.

PAS ICI

Toutes les cours de rebuts d'automobile disparaîtront et le gouvernement fédéral prendra les mesures légales nécessaires pour forcer les propriétaires de ces cours à les nettoyer d'ici peu... en Allemagne de l'ouest.

On a prévu des cours à rebuts centrales pour tous les secteurs du pays et personne n'aura le droit d'utiliser quelque terrain que ce soit pour en établir d'autres.

PLUS DE PONT

Un bon citoyen de Mascouche, M. John Durand, a déclaré récemment qu'il inviterait les gens à se construire à Terrebonne maintenant que le pont n'est plus payant!

Rapport du directeur de la police pour le mois de mai

Je vous soumetts mon rapport des activités du département de la police durant le mois de mai 1965.

- 1.—Crimes et infractions divers: Arrestation de deux cagou-lards pour tentative de vol par effraction dans une maison privée; arrestation d'un individu pour vol par effraction; vol de quatre enjoliveurs de roues; arrestation d'un individu pour vol dans la paroisse St-Louis de Terrebonne; vol d'une automobile, retrouvée par le département; bievles rapportés volés, 10 retrouvés sur 10.
- 2.—Arrestation d'un individu pour voies de fait simples sur la personne de son épouse.
- 3.—Arrestation d'un individu pour avoir sonner une fausse-alarne.
- 4.—Arrestations de quatre individus pour facultés affaiblies par l'alcool au volant.
- 5.—Nuisance publique: 2.
- 6.—Dommages à la propriété, 8; arrestation, 1.
- 7.—Troubler la paix, 8; arrestations, 2.
- 8.—Fausse argent, 1.
- 9.—Personnes et enfants perdus, 3; retrouvés, 3.
- 10.—Détentions au poste pour

enquêtes ou protection, 16.

11.—Enquêtes diverses conduites par le département sur réception de plaintes de moindre importance, 195.

12.—Enquête sur une mort subite.

13.—Donné oxygène à un malade; nous avons dépensé 800 livres d'oxygène.

14.—Feux dans la ville, 10; extérieur, 1; fausse alarme, 1.

15.—Portes de commerces trouvées déarrées, 8.

16.—Permis et licences, 7.

17.—Animaux détruits à la fourrière municipale, 26.

18.—Accidents de circulation, 22; personnes blessées, 6; mortalité, aucune. Accidents autres que circulation, 2; personnes blessées, 2.

19.—Circulation: a) vitesse, 48; b) arrêts, 53 c) stationnement, 22; d) sens-unique, 6; e) Code de la route, 2; f) virage en U, 1; g) omis de payer son droit de passage au pont, 3.

20.—L'automobile de la police a parcourue 5,633 milles durant le mois de mai et a dépensé 440 gallons de gazoline.

Respectueusement soumis,
Aimé CHARRON,
Chef de police et feu.



Granby Memorial Art Reg'd.

EVERLASTING BEAUTIFUL

MARBLE Monument GRANITE

D'UNE BEAUTE ETERNELLE

LETTRAGE ET REPARATIONS

W. PICARD, prop.

172 CHARTRAND TERREBONNE

REMERCIEMENTS

MME J. GERARD MATHIEU ET SA FAMILLE très touchées de vos condoléances lors du décès du Dr J. Gérard Mathieu, de St-Henri-de-Mascouche, survenu le 28 avril dernier, vous prient d'agréer leur profonde gratitude et leurs remerciements très sincères. Messes, fleurs, télégrammes, visite ou assistance aux funérailles furent très appréciés à l'occasion de ce grand deuil.

REMERCIEMENTS

MME ARMAND CORBEIL ET SA FAMILLE sensibles à votre témoignage de condoléances à l'occasion du décès de M. Armand Corbeil, le 19 mai dernier, vous prient d'agréer leurs sincères remerciements pour offrandes de fleurs, messes, visites au salon ou assistance aux funérailles. Les personnes qui ont omis de s'inscrire sont priées d'accepter ces remerciements comme personnels.

la nouvelle OLDS

(La voiture représentée est le sedan Celebrity Dynamic 88)

Venez dès maintenant durant la campagne "échangez la vieille, roulez neuf" vous glissez au volant d'une Oldsmobile. Prenez un moment pour l'admirer. Puis roulez au soleil! Elle vous accueille dans le luxe et le confort, puis vous transporte puissamment, sûrement, silencieusement.

Elle sait séduire — cette nouvelle Oldsmobile '65. Allez voir votre concessionnaire Oldsmobile aujourd'hui même. "Échangez la vieille... et roulez au soleil au volant d'une magnifique Oldsmobile".

Nonnelles du tout au tout pour 65... les Chevrolet, Chevelle,

Chery II, Corvaire et Corvette chez le concessionnaire



Concessionnaire autorisé:

CHEVROLET - CHEVELLE - CHEVY II - ENVOY

CORVAIR - OLDSMOBILE - CAMIONS CHEVROLET

CANUEL AUTOMOBILE INC.

Lucien CANUEL, propriétaire

129 rue Masson

Tél. 666-3766

Terrebonne



A la Chambre de Commerce

Plusieurs hommes d'affaires ont assisté le 20 mai dernier à l'assemblée régulière de la Chambre de Commerce à l'hôtel Central, sous la présidence de Me Claude Paquette.

CONGRES REGIONAL

M. Lucien Van de la Chambre de Commerce de Bois-des-Filion a invité les membres à participer le 20 juin, au congrès régional qui aura lieu à BDP.

CONDOLEANCES

Un vote unanime de condoléances a été enregistré à l'endroit de la famille Corbeil à l'occasion du décès subit de M. Armand Corbeil qui fut membre-fondateur de la Chambre en 1935, un membre actif et dévoué durant plusieurs années et qui participa aux travaux de l'organisme à plusieurs reprises.

QUESTIONNAIRE
Le questionnaire commercial a été distribué à tous les marchands et plusieurs dizaines de réponses ont été reçues.

RESOLUTIONS
Voici une liste succincte des résolutions qui seront présentées au congrès régional des Chambres de Commerce à Bois-des-Filion, le 20 juin prochain :

- Demande au Gouvernement provincial pour fixer un protocole du drapeau afin de corriger une situation ambiguë à l'égard de l'unifolié et du fleurdelysé. Plusieurs membres ont demandé que la résolution soit amendée mais la majorité l'a emporté.

- Nouveau financement des municipalités et des Commissions scolaires.

- L'instauration de l'assurance-santé par le Gouvernement provincial.

- Que la taxe de vente sur les vêtements soit portée de 12 à 14 ans.

- L'abrogation de la loi qui

oblige à prendre un repas avec toute consommation le dimanche.

- Continuer les subventions aux collèges classiques.

- De faire payer une amende conjointe aux propriétaires des débits de boisson et aux mineurs qui les fréquentent.

- L'instauration d'un programme d'aide technique aux jeunes qui désirent débiter en affaires.

FELICITATIONS

La Chambre offrira officiellement ses félicitations au Dr Rosaire Gauthier, médecin vétérinaire de notre ville, reconnu comme un des meilleurs vétérinaires chevalins au Canada. Le Dr Gauthier a été en vedette dans le magazine "Sports Illustrés" récemment.

30e ANNIVERSAIRE

M. Arthur Heppell, C.A., et quelques membres seront chargés d'élaborer un programme à l'automne pour commémorer comme il se doit le 30e anniversaire de fondation de la Chambre.

TOURNOI DE GOLF

Les membres et leurs amis ont été invités par le président à participer au tournoi de golf annuel de la Chambre qui aura lieu à Joliette, le dimanche 13 juin prochain. Des cadeaux seront offerts par les marchands locaux.

RAPPORT DU JOURNAL

Le président, en l'absence du trésorier du journal, M. Claude Vézina, a fait un rapport financier des activités du "Courrier de Terrebonne", dont l'année financière se terminait le 31 mars dernier. M. Arthur Heppell, C.A., a consenti à faire une vérification sommaire des états financiers gratuitement et fera rapport à la première assemblée en septembre prochain.

Succès mitigé d'une assemblée des marchands de Terrebonne

Plusieurs marchands considéraient bientôt l'offre de la compagnie CREDICO pour offrir des cartes d'achat à crédit à leur clientèle et contrebalancer les achats à l'extérieur.

Une trentaine de marchands de notre ville participaient mercredi le 26 mai à une réunion convoquée à l'hôtel Central par le comité des marchands de la Chambre de Commerce. Un souper à la canadienne fut servi et l'assemblée fut ensuite convoquée. Me Claude Paquette, président de la Chambre et les membres du comité, sous la présidence de M. Roger Ouimet, animaient la discussion.

CREDICO

M. Jacques C. Boyer, représentant de Credico, compagnie administratrice de crédit pour les marchands, a présenté un tableau succinct des activités de cette entreprise, de même que les avantages pour les marchands d'en faire partie. La compagnie a été fondée à Québec il y a quelques années. A la date de son incorporation le 17 juin 1964, plus de 2,000 marchands en faisaient partie, à Montréal et en banlieue.

Le système employé est identique aux cartes de crédit des compagnies pétrolières: Esso, BP, BA, Fina, Shell, etc. Une enquête détermine le montant maximum de crédit alloué à une personne et tous les achats faits chez le marchand affilié à Credico sont facturés par cette compagnie une fois par mois.

Le marchand retire l'argent comptant de Credico et évite ainsi de nombreux frais de comptabilité et l'immobilisation de son argent. La compagnie n'accepte pas encore les marchés d'alimentation et certains autres commerces.

Le représentant de Credico a distribué des feuillets d'adhésion et visitera les marchands qui manifesteront l'intention d'appartenir au mouvement.

FERMETURE

Quant aux heures de fermeture et d'ouverture des commerces, une profonde division n'a pu être encore comblée entre nos marchands. Il faut savoir que les marchés d'alimentation avant des employés permanents ont dû se plier aux exigences d'un décret du gouvernement provincial le premier juin dernier.

D'après le décret, il serait permis aux marchés d'ouvrir jusqu'à 9 h. le jeudi soir. Toutefois, le décret tient compte des heures de fermeture dans les villes et il arrive que le règlement municipal à Terrebonne oblige les marchands à fermer leurs portes les mardi et jeudi à

Quelques propriétaires de marchés d'alimentation ont demandé d'ouvrir le jeudi soir afin de concurrencer les marchés de l'extérieur. La majorité a rejeté cette demande. On resterait donc dans le statu quo quant à l'ouverture le jeudi soir.



SAUVE

CONSTRUCTION
LIMITÉE

ENTREPRENEUR GENERAL

1080 boul. Labelle

Ste-Thérèse

625-0767



TOUS TRAVAUX EN ELECTRICITE

J.R. LAPOINTE M.E.L.

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

Résidences - Commerces - Industries

TERREBONNE

Réservoirs à eau
chaude à bas prix

45 STE-MARIE

666-3911

NO. 6-3527

MENUISERIE GENERALE

Léopold Limoges & Fils Limitée

SPECIALITE: ARMOIRES - MOULURES

91 Montée Masson

TERREBONNE



Installation et amélioration
de systèmes à eau chaude,
air chaud, hydronique ou vapeur

Roger Côté

Entrepreneur licencié

PLOMBERIE - CHAUFFAGE
REPARATIONS

60 Ste-Marie

Tél. 666-3155

Toujours un travail d'expert

NOEL BOUDRIAS

BRIQUETEUR

Brique — Bloc de ciment — Bloc de verre
Foyers — Cheminées

98 Gagnon

TERREBONNE

NO. 6-3840



HEROUX & FILS INC.

MANUFACTURIERS DE PORTES ET CHASSIS
CADRAGES, PLINTHE, MOULURE

"Panneaux de tous genres et toutes dimensions"

USINE Tél. 666-3749

RESIDENCE Tél. 666-3592

4 rue-LANGLOIS

TERREBONNE



L.B. LOIGNON, PROPRIETAIRE

ENTREPRENEUR GENERAL

VOUS OFFRE LA MAISON DE VOS REVES SUR L'1 BOULEVARD TERREBONNE
AU NORD DE BERNARD

81 BOUL. TERREBONNE — TEL. 666-8584

VENEZ CETTE FIN DE SEMAINE



M. JEAN-JACQUES LAUZON

secrétaire-trésorier de la Ville de Terrebonne, participera avec son épouse, au congrès annuel des officiers municipaux qui aura lieu du 9 au 12 juin prochain, au Château Laurier, à Ottawa.

Nouvelle secrétaire



Mlle Thérèse Lachapelle, fille de M. et Mme Maurice Lachapelle de la rue St-Joseph, sera la nouvelle secrétaire de M. Raymond Rouleau, C.A., du secrétariat de la Commission scolaire. Mlle Lachapelle graduera ce mois-ci à la régionale Duvernay et entrera en fonction d'ici quelques jours. Notre concitoyenne remplacera Mlle Diane McKay qui était la secrétaire de M. Rouleau depuis quatre années et qui s'est mariée récemment.

Taxe de vente

La Ville de Terrebonne a reçu ces jours derniers une somme de plus de \$11,000.00 représentant notre part pour la taxe de vente de notre territoire et 12% seront remis à Terrebonne-Paroisse. Ce montant représente l'ajustement fiscal pour l'année 1964-65 que le ministère du Revenu de la province a calculé au 31 mars dernier. D'après les nouvelles normes de calcul du ministère, les remises à compter de maintenant seront faites individuellement à la Ville et à la Paroisse, selon les répartitions dont les quotidiens nous faisaient part il y a quelques semaines.

DIME

Vous êtes du nombre des paroissiens paresseux ou oublieux qui n'ont pas encore payé leur dime à la Paroisse? D'après un relevé récent, plus de 400 familles n'ont pas encore réglé la dime de 1964 et plusieurs ont remis seulement un acompte. Ceux qui voudront s'acquitter de ce devoir élémentaire pourront se présenter au presbytère les mardi et vendredi soir, entre 7 et 9 h.

Rapport du service des travaux publics

M. André Lamy, Ing. a remis au Conseil hier soir le rapport du service des Travaux publics de notre ville pour le mois de mai.

Durant le mois, la Compagnie de Construction Tolhurst Ltée a complété les travaux prévus au règlement 673 concernant l'installation d'une conduite d'eau rue St-Louis et d'un tuyau d'égout sur la rue St-François. La même compagnie a commencé les travaux d'aqueduc sur la rue Léveillé, de St-Louis, vers le nord, prévus au règlement 674.

La compagnie Bigras Construction a terminé les travaux d'aqueduc et d'égout dans les Jardins du Seigneur, sur les rues Ephraïm-Raymond, St-Michel et

la rue 334-6-8-9 et continue présentement sur la rue St-Antoine.

Le pavage du boulevard Terrebonne est prévu pour le début de juin et plusieurs autres rues seront pavées incessamment.

En juin, le département remettra au Conseil des rapports concernant les études faites au sujet de la benne à vidanges, de la nécessité d'un mécanicien au garage municipal et du dépotoir municipal.

Les dépenses du mois pour le département :

GARAGE MUNICIPAL : entretien, \$57.74 ; gazoline (579 gallons), \$227.58 ; entretien des véhicules, \$1,838.24 ;

AQUEDUC ET EGOUT : en-

FÊTE-DIEU

La Fête-Dieu que nous célébrons jeudi le 17 juin prochain, remonte au XIII^e siècle. En 1246, l'évêque de Liège l'avait instituée pour son diocèse, à la demande pressante de la bienheureuse Julienne, prieure d'un couvent situé aux portes de la ville, au mont Cornillon. Quelques années plus tard, le pape Urbain IV, ancien archidiacre de Liège, l'étendit à l'Eglise universelle.

tretien et réparations, \$796.26 ;

RUES ET TROTTOIRS : entretien, \$93.28 ; réparation (rue St-François), \$648.94 ;

CHEMINEES : ramonage, \$17.72 ;

PARCS : entretien, \$97.35 ;

CIRCULATION : enseignes, \$6.87.

Total du mois : \$3,782.98.

Permis de construction

A compter de maintenant, les contribuables de la Ville de Terrebonne qui désirent obtenir un permis de construction devront remettre leur demande au bureau de l'hôtel de ville, au 2 rue St-André. Le secrétaire-trésorier fera ensuite parvenir ces demandes à l'inspecteur des bâtiments pour inspection et approbation. A l'avenir toutes les cartes de permis de construction seront remises directement par le personnel de l'hôtel de ville.

Le Conseil municipal demande donc à tous ceux qui désirent se construire, de ne pas communiquer avec l'inspecteur des bâtiments mais de remettre leur demande au 2 rue St-André.

On ne s'étonnera pas
que la Pontiac ait de nouveau
tant de succès cette année...

il suffit de la regarder!

Il suffit de jeter un coup d'oeil à la Pontiac, à ses lignes d'une beauté parfaite, pour comprendre pourquoi elle remporte un tel succès auprès des automobilistes canadiens. Mais l'aspect magnifique de la Pontiac n'est qu'un des éléments de son succès, car elle offre bien davantage qu'une silhouette séduisante. Elle offre par exemple le luxueux confort de magnifiques tissus de garnitures et d'équipements intérieurs raffinés, de grande élégance. Ses fulgurantes performances vont de pair avec une sûreté de fonctionnement exceptionnelle. Elle est dotée de perfectionnements techniques d'avant-garde, et elle comprend aussi d'autres innovations remarquables : entre autres, le robuste châssis-cadre et les glaces latérales incurvées. Sa tenue de route est améliorée de façon sensationnelle grâce à la voie élargie et à la suspension entièrement à ressorts à boudin. Et puis, toute une série d'autres éléments et accessoires de qualité expliquent facilement pourquoi la Pontiac est tellement appréciée du point de vue pratique. Mais pour savoir pourquoi la Pontiac exerce tant d'attrait... il suffit de la regarder!



UNE VALEUR GENERAL MOTORS,

Coupé sport Parisienne

Et voyez
ce que vous offre
le concessionnaire
Pontiac

La vente de célébration d'une réussite bat son plein! C'est ainsi que le concessionnaire Pontiac de votre localité veut remercier les automobilistes de l'enthousiasme qu'ils manifestent envers ses modèles Pontiac 1965. Il est prêt à vous offrir des conditions magnifiques dont vous parlerez à tous vos amis. Le choix de modèles Pontiac et de couleurs de carrosserie est particulièrement étendu! Pontiac présente au total 40 modèles, séduisants: hardtops, sedans, décapotables et station-wagons, pour la plupart livrables rapidement. Les prix offerts pour les voitures reprises sont imbattables! Afin de conserver un bel assortiment de voitures d'occasion, le concessionnaire Pontiac offre le prix maximum pour la reprise de votre voiture, pendant la durée de cette célébration d'une réussite. Ce qui veut dire que votre voiture actuelle vaut en ce moment plus qu'elle ne vaudra jamais à la reprise!



Rendez-vous
aujourd'hui même
à la vente de célébration
d'une réussite!

La Pontiac



Ne manquez pas les émissions télévisées "Rue de l'Anse" et "Cinéma de Paris" dont l'heure et le canal figurent au programme local.

CONCESSIONNAIRE AUTORISE PONTIAC A TERREBONNE

LIONEL GRENIER AUTOMOBILES INC.

Vente — Service — Pièces : PONTIAC — BUICK — ACADIAN — VAUXHALL — CAMIONS G.M.C. et BEDFORD

93 rue St-Louis (angle Théberge)

Terrebonne

Tél. 666-3747 et 666-3748



LE BILLET DE MARIANNICK

Que pensez-vous de la femme au volant ?

Que vous soyez "chauffeur" ou non, Mesdames, il vous est certainement arrivé, à l'occasion, d'entendre les réflexions des messieurs lorsqu'ils voient une femme au volant. Aussi j'ai pensé qu'il serait amusant de me livrer à une petite enquête sur cet intéressant sujet. N'oubliez pas que ces messieurs peuvent, parfois, se montrer aussi loquaces que nous. Quand ils nous traitent de bavardes je ne peux m'empêcher d'évoquer certaines scènes typiques qui démontrent, comme deux et deux font quatre, que les hommes n'ont, sur ce point, rien à nous envier.

N'ont-ils pas, en effet, la langue bien pendue, en temps d'élection par exemple, alors qu'ils se tiennent sur le coin des rues, par petits groupes, persuadés qu'ils vont régler le sort de la province ? Vous est-il arrivé d'entendre votre mari ou votre frère raconter sa dernière histoire de pêche ou les mésaventures d'une partie de chasse, mouvementée il va sans dire ! Avez-vous déjà entendu les amateurs de courses quand ils échangent des tuyaux et vantent les mérites de leur favori ? Que dire des golfeurs invétérés se racontant leurs exploits, un peu à la manière de Marius... Cette liste pourrait s'allonger indéfiniment car, lorsque ces messieurs enfourchent leur cheval de bataille, bien malin qui saurait les arrêter ! Aussi, lorsqu'ils prétendent que seules les femmes ont la langue bien pendue, on a envie de sourire !

Mais, revenons à notre enquête auprès du sexe fort. Elle m'aura appris, de façon savoureuse, ce que les hommes pensent de la femme au volant.

Selon ces messieurs : "La femme au volant, c'est un danger public !" "Le moins que l'on puisse dire d'une femme au volant c'est qu'elle nous agace" (My ! my ! comme dirait M. le notaire des Pays d'en Haut !) "Quand je vois une femme au volant je me dis : Soir prudent, mon ami ! Si une femme signale à gauche je la surveille de près car je suis sûr qu'elle va tourner à droite ! La suivre est un vrai casse-tête : on se demande toujours ce qu'elle va faire ! Elle nous coupe sans crier gare et nous adresse, en même temps, son plus beau sourire..."

Deux autres messieurs m'ont fait une déclaration identique : "La femme au volant c'est élégant, chaque fois je la regarde... J'adore la suivre !" (Sans commentaires) Voici une autre opinion : "Quand ma femme a pris le volant pour la première fois j'avais peur qu'elle ne revienne avec l'auto e n pièces détachées. Maintenant, quand je suis fatigué, je lui demande de conduire. Il faut dire qu'elle conduit comme un homme !" (Ne trouvez-vous pas, Mesdames, cette dernière déclaration charmante de fatuité masculine ?)

"Les femmes n'ont pas les mêmes réflexes que nous." (En voilà un oui a fait là une découverte sensationnelle ! Bien sûr que nos réflexes sont différents, ils le sont d'ailleurs dans tous les domaines... J'ai envie d'ajouter : c'est ce qui fait notre charme !) Presque tous mes interlocuteurs ont été unanimes sur un point : nous sommes prudentes, *trop prudentes même*. Nous sommes aussi plus distraites. (Pas moyen de n'être pas d'accord sur ce point !) Voici, pour terminer, une dernière opinion : "Je pense beaucoup de bien des femmes au volant : elles sont prudentes, sérieuses, conduisent à une vitesse raisonnable et, dans l'ensemble, ont moins d'accidents que nous. Elles nous donnent des chances et nous laissent le passage quand nous sommes mal pris."

Au cas où cette flatteuse déclaration vous monterait à la tête, Mesdames, je vais vous raconter un petit fait, arrivé à l'une de mes amies. Un jour cette date a pris, en descendant une côte, un virage trop à gauche, de telle sorte que le Monsieur qui montait cette côte, dû faire marche-arrière pour la laisser passer... Il aurait pu l'invectiver de bêtises mais il n'en fit rien. A ce moment précis ils se reconnurent : c'était des amis. En riant elle baissa la vitre de l'auto pour demander : Que pensez-vous de la femme au volant ? Sur ce elle poursuivit sa route sans attendre la réponse...

N'est-il pas vrai, toutefois, qu'il y a certaines limites que nous ne dépassons pas. Parce que nous sommes trop prudentes nous ne doublons pas aussi facilement que les hommes quand la vue est obstruée. Nous avons (en général) plus de petits accrochages (qui font rager les compagnies d'assurance) mais beaucoup moins d'accidents mortels. Il est facile de constater que tous les "sunday drivers" qui encombre les routes, et constituent un réel danger, ne sont pas toujours de sexe féminin. De plus il est plutôt rare de voir une dame zigzaguer sur la route pour s'être arrêtée un peu trop souvent dans des endroits où on ne vend pas seulement de l'eau minérale ou de la bière... d'épingle !

Nous sommes cependant prêtes à décerner aux hommes le titre de "champions du volant". Ne sont-ils pas, du reste, les as dans tous les domaines ? Qu'y a-t-il d'étonnant à ce que vous conduisiez mieux que nous, Messieurs ! Vous en avez tellement l'habitude ! Ne nous conduisez-vous pas par le bout du nez depuis des siècles ? Alors que notre émancipation est de date relativement récente vous avez toujours conservé le haut du pavé. Pourquoi s'étonner si nous ne sommes pas encore à la hauteur : à votre hauteur, Messieurs ! Seuls les aigles planent sur les hautes cimes, l'hirondelle se contente de voter plus bas... n'a-t-elle pas aussi son charme ? Elle est différente, voilà tout !

Quant à nous, notre opinion vous est très favorable. Nous savons, quand nous sommes au volant, que nous pouvons toujours compter sur votre courtoisie. Si nous tombons en panne vous nous montrez galants, serviables, charmants ! On se croirait revenu au temps de la chevalerie, ce qui est fort agréable.

Avant de conclure j'aimerais rappeler à ces messieurs un lé-

ENTRE NOUS MESDAMES

Bonjour, chers lecteurs et lectrices...

Je vous reviens après deux semaines d'absence pour causer avec vous.

Souvent on entend dire aux plus âgés : "Dans mon temps... c'était pas comme ça" au fond de nous-mêmes, il faut bien le dire, c'est bien vrai que tout change. Voilà quelques années, il me semble que le monde était

plus heureux, plus serein, moins jaloux et hypocrite : l'amitié était sincère entre voisins.

Vous avez remarqué qu'il y a moins de religion : les vêpres, demandez pas à une fille ou un garçon de 12 ans ce que c'est, ils ne le sauront pas. Un sacrifice, les jeunes de 7 ou 8 ans ne savent pas ce que c'est : ils ne se font jamais dire d'en faire par leurs parents. C'est fini, ça, ça

n'est plus de mode. Regardez où on s'en va aussi. Où le bon Dieu ne rente plus, rien ne va rond.

On fera bien des processions dans les rues pour un enterrement de vie de garçon ou pour des vedettes de hockey mais les autres... Pourquoi une fois pour toutes, nous les mamans chrétiennes qui frémissons à la pensée de la guerre, ne donnerions-nous pas quelques heures un soir pour montrer que nous sommes encore un peu catholiques !

Le mois passé, je suis allé quatre semaines de suite dans des salons mortuaires. S'il n'y a pas quelqu'un pour faire respecter l'ordre dans ces instants où personne ne devrait élever la voix, je ne répond plus de moi. (Voir Mesdames page 7)

ger détail qu'ils semblent avoir oublié : Avez-vous pensé, Messieurs, que c'est vous qui nous avez appris à conduire ???

Si nous nous laissons taquiner de bonne grâce c'est pour ne pas vous priver du plaisir de constater nos petits travers : cela vous donne un tel "thrill"...

Nous reconnaissons volontiers avec vous ceci : "une femme qui conduit bien conduit comme un homme !"

De plus, je partage votre opinion : "Les femmes, quelle calamité !" Sans rancune, Mesdames !



MESDAMES - VOUS AIMEREZ
CETTE FACON AGREABLE ET FACILE
DE FAIRE VOS LAVAGES ET
SECHAGES RAPIDEMENT A

La Buanderette Automatique ECO-LAV JEAN RAYMOND

Avec les appareils de haute qualité

MAYTAG
COMMERCIAL EQUIPMENT

A VOTRE DISPOSITION :

17 Lessiveuses
"MAYTAG"

VOUS PAYEZ SEULEMENT

25¢

POUR LAVAGE COMPLET
LAVE ET RINCE

12 Lessiveuses
"MAYTAG"

VOUS PAYEZ SEULEMENT

35¢

POUR LAVAGE COMPLET
LAVE ET RINCE

17 Sécheuses
"MAYTAG"

VOUS PAYEZ SEULEMENT

10¢

POUR SECHAGE
EN 10 MINUTES

- AUCUNE ATTENTE : L'ECO-LAV JEAN RAYMOND DISPOSE MAINTENANT DE 48 UNITES DANS L'ETABLISSEMENT.
- UTILISEZ AUTANT DE LESSIVEUSES ET SECHESSES QUE VOUS LE DESIREZ, AU PRIX INDIQUE.

BUANDERETTE

AUTOMATIQUE

Ouverture : TOUS LES JOURS

(EXCEPTE LE DIMANCHE)

de 8 h. a.m. à 11 h. p.m.

ECO-LAV JEAN RAYMOND

A L'ARRIERE DE LA FERRONNERIE JEAN RAYMOND

3 RUE ST-ANTOINE COIN ST-LOUIS

TERREBONNE

BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE

HORAIRE D'ETE

Durant la saison estivale, la bibliothèque municipale sera fermée pour fins d'inventaire et de classification, du 2 août au 7 septembre. Toutes les personnes qui ont en leur possession des volumes devant être rapportés à la bibliothèque, sont priées de le faire avant le début de ces travaux.

D'autre part, à compter de maintenant, la bibliothèque ne sera plus ouverte le samedi matin, jusqu'à avis contraire. La bibliothèque est donc ouverte tous les soirs de la semaine, sauf le lundi, de 7 h. 30 à 9 h. 30 p.m.

ACTIVITES EN MAI

Durant le mois de mai, les responsables ont enregistré 198 présences à la bibliothèque. 128 prêts de volumes ont été effectués. Au 1er juin, la bibliothèque compte 342 volumes à l'extérieur de son local.

Plusieurs achats de volumes ont été effectués et le seront au cours des prochaines semaines. Parmi les plus récentes acquisitions, notons l'Encyclopédie de la jeunesse, un Histoire de la Peinture de même que les 20 premiers ouvrages de la collection des Prix Nobel de Littérature.

L'assemblée régulière des membres du Comité consultatif de la bibliothèque s'est tenue vendredi, le 28 mai dernier à la bibliothèque. Le comité a décidé l'achat de nouvelles étagères et divers articles pour la biblio-

thèque. On a de plus discuté de l'éventualité d'engager, pour janvier prochain, un(e) bibliothécaire qui serait en mesure de consacrer un minimum de quinze heures par semaine à la bibliothèque. Les personnes intéressées à ce travail sont priées de se faire connaître en écrivant à la Bibliothèque municipale, casier postal 820, Terrebonne.

Les qualifications requises pour remplir ces fonctions se résument à ceci: connaître très bien le français; esprit d'initiative; goût pour les livres et aimer le travail de bibliothécaire; entregent et sens des responsabilités.

SUJETS DIVERS

La secrétaire-archiviste de la bibliothèque, Mlle Denise Bourgoin, effectuera prochainement un voyage en Europe, soit du 12 juillet au 2 août prochain. Ses amis de la bibliothèque lui souhaitent un heureux séjour outre-mer...

Nous invitons d'une façon spéciale les étudiants et étudiantes à nous rendre visite durant les mois de juin et juillet... La saison des vacances approche à grands pas et plusieurs personnes aiment se détendre en lisant leurs auteurs favoris. Les jeunes pourront également étudier et effectuer divers travaux préparatoires à leurs examens aux soirs d'ouverture de la bibliothèque, soit du mardi au vendredi, à compter de 7h. 30 p.m. La plus cordiale bienvenue à tous!

Nicole LAVIGNE

BIBLIOTHECAIRE

La Bibliothèque municipale de Terrebonne désire s'assurer les services d'une personne qui pourrait consacrer un minimum de 15 heures par semaine. Qualifications requises: bonne connaissance du français, esprit d'initiative, goût pour les livres, entregent et sens des responsabilités. Travail à déterminer. Salaire à discuter. — Adresser sa demande par écrit à

LA BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE,
Casier postal 820,
Terrebonne, Qué.

Nouvelles de "La Crémaillère"

On ne reconnaîtra plus dans quelques jours l'intérieur des quatre étages de la vieille boulangerie de l'île du Moulin. Un groupe de jeunes s'est mis en tête de transformer cette construction datant de 1795 en une boîte à chansons unique en son genre au Québec. Ils sont bien près de réussir un coup de maître.

Pour cela il faut un peu d'aide: les vieux meubles, les antiquités de tous genres, les chaises un peu décrépies et... les vieux dollars seront les bienvenus. Il faut de toute nécessité que tous ceux qui le peuvent mettent l'épaule à la roue en fournissant un peu de temps, des matériaux, de la sympathie, des meubles de l'encouragement, des antiquités, de l'amitié à ce groupe qui veut instaurer ici une boîte dont on parlera.

Si vous crovez bonnes gens qui nous lisez que Terrebonne se fera connaître à l'extérieur par ses maisons bien alignées sur des rues toutes pareilles, par ses

industries que l'on rencontre dans toutes les petites villes ou par la route nouvelle 18 sur laquelle ou filera à 60 milles à l'heure, vous vous trompez douloureusement. Non, Terrebonne montrera au reste de la province et aux touristes des Etats qu'elle existe, seulement en démontrant qu'il y a du talent à revendre ici et qu'il se manifeste surtout par sa jeunesse...

Il faut à tout prix à l'équipe de "La Crémaillère" de vieilles chaises, des lampes à l'huile, enfin toutes sortes de vieilles choses aptes à rehausser le cachet historique de ce merveilleux endroit. Ceux qui en possèdent sont priés de communiquer avec Gilles Gadbois à 666-8233.

On terminera très bientôt l'entrée, le vestiaire, la salle de la boîte à chansons du premier étage ainsi que l'atelier de Jean Vézina, au deuxième. Il s'est fait un travail formidable depuis deux semaines. On ablanchi les

(Voir Crémaillère page 16)

Mesdames...

(suite de la page 6)

C'est choquant d'entendre raconter des histoires qui nous viennent des grilles ou tavernes. Je ne suis pas plus pieuse qu'une autre, mais il faut toujours bien se montrer respectueux et polis. J'aimerais que des affiches soient placées dans les appartements: "silence, s.v.p." et qu'un monsieur de la maison s'occupe de faire garder le respect. Les familles qui sont dans le malheur s'en plaignent mais ne sont pas placées pour dire à une tante ou un cousin de se taire ou d'abaisser le ton de sa voix.

Je ne crois pas que ce soit l'endroit pour potiner sur l'un ou sur l'autre, sur la situation

financière de celui-ci ou celui-là. J'espère que les messieurs des résidences funéraires y verront.

Encore une fois, si vous voulez que l'on parle d'un sujet qui vous intéresse, allez-y, écrivez-moi aux soins du journal à casier postal 900, Terrebonne.

A la prochaine...

LE CHIC

MOTEL

TOUJOURS DES SPECTACLES DE CHOIX

4 - 5 - 6 juin
FLO DE PARKER
vedette de "Jeux d'hommes"
NUMERO DE VARIETES

11 - 12 - 13 JUIN
DENIS GOBEIL, comédien
Numéro de variétés

HEURES DES SPECTACLES
VENDREDI — SAMEDI
10.30 — 12.30
LE DIMANCHE
5.30 — 9.30

L'ACCUEILLANT

LE SOMMET

MERCREDI, 9 JUIN
SOIREE DU 1er ANNIVERSAIRE
Pléiade d'artistes
2 orchestres

CHAQUE VENDREDI SOIR :
Concours de Danse avec prix
pour les meilleurs danseurs.
— Participez dès cette semaine ! —

ORCHESTRE
sous la direction
de **LEO DENIS**
en fin de
semaine

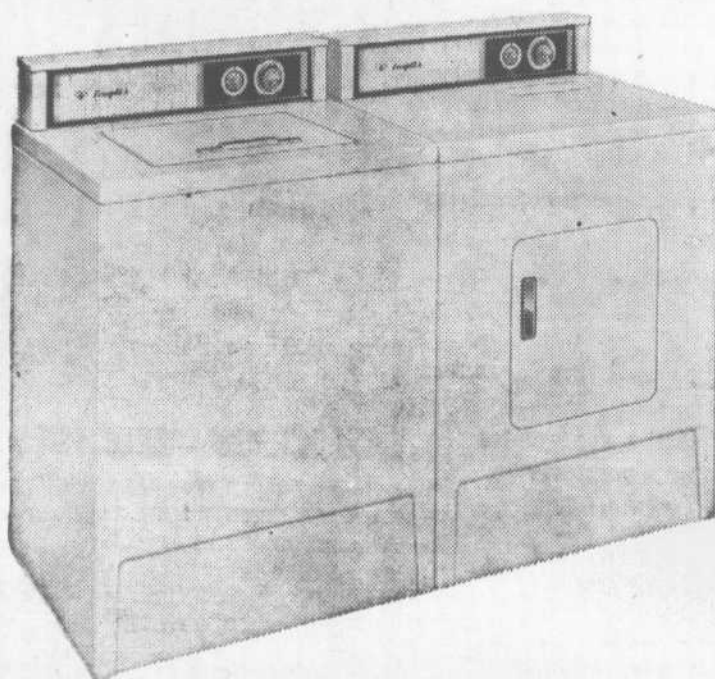
RESERVEZ MAINTENANT
pour vos réceptions
mariages et autres
occasions en appelant
477 - 5496

TOUJOURS UNE AMBIANCE AGREABLE AU
Motel le Sommet
JEAN-PAUL CLARK - PROPRIETAIRE

LESSIVEUSES ET SECHEUSES AUTOMATIQUES



... UN MODELE
APPROPRIE A CHAQUE FAMILLE



Lessiveuse Liberator

Cycle pour tissus ordinaires

- Cycle pour tissus fragiles
- Réglage automatique des températures de l'eau du lavage et du rinçage
- Format de 12 lbs
- Agitation Inglis Magi-Matic
- Vidage par écoulement libre.

Sécheuse Liberator

- Séchage sûr de tous les tissus
- Choix multiples de températures
- Cycle de séchage à l'air froid
- Grand format familial
- Grand filtre à charpie adhésif
- Cabinet à l'émail acrylique
- Porte à interrupteur de sûreté.
- 2 cycles

Lessiveuses et sècheuses Inglis... les appareils de buanderie familiale ultra-modernes

Les Ameublements
roger ouimet inc.

68, rue St-Pierre

Terrebonne

666-4296

LE PLUS
IMPORTANT
MARCHAND
DE MEUBLES
DE LA
REGION

Naissances

DESROSIERS — Le 23 mai a été baptisée Marie, Lorraine, Marielle, fille de M. et Mme Laurent Desrosiers (née Huguette Martel), née le 13. Parrain et marraine, M. et Mme Rodrigue Gasse.

DUBE — Le 23 mai a été baptisée Marie, Alice, Claire, Nathalie, fille de M. et Mme Robert Dubé (Claire Lemelin), née le 7. Parrain et marraine, M. et Mme J. Maurice A. Lemelin.

AUBIN — Le 23 mai a été baptisé Joseph, Jean, François, René, fils de M. et Mme Claude Aubin (Claire Demers), né le 6 mai. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Noël Aubin.

DESLOUCHAMPS — Le 23 mai a été baptisée Joseph, Serge, fils de M. et Mme Laurent Deslouchamps (Jeannine Bouchard), né le 15 mars. Parrain et marraine, M. et Mme Gaëtan Deslouchamps.

BEAUCHAMPS — Le 23 mai a été baptisé Joseph, Gérard, Charles, fils de M. et Mme Roger Beauchamps (Thérèse Cousineau), né le 16 mai. Parrain et marraine, M. et Mme Gérard La-chapelle.

OUMET — Le 23 mai a été baptisée Marie, Irène, Monique, Annie, fille de M. et Mme Gilles Oumet (Monique Chapdelaine), née le 12 mai. Parrain et marraine, M. et Mme Georges Chapdelaine.

DANEAULT — Le 23 mai a été baptisé Joseph, Yves, Marc, fils de M. et Mme Marcel Daneault (Louissette Giroux), née le 2 mai. Parrain et marraine, Yves Couvrette et Madeleine Lapolice.

TESSIER — Le 30 mai a été baptisée Marie, Isabelle, Chantal, fille de M. et Mme Ghislain Tessier (Marie-Andrée Daigle), née le 22 mai. Parrain et marraine, M. et Mme Albert Daigle.

MORIN — Le 30 mai a été baptisé Jean, Paul, André, Guy, fils de M. et Mme André Morin (Charlotte Gagnon), né le 18 mai. Parrain et marraine, Léopold Pomerleau et Liliane Gagnon.

Pèlerinage des Filles d'Isabelle

A tous les ans, au début de l'été et à la fin de l'année des activités, le Cercle d'Etat organise un pèlerinage au Cap-de-la-

Le reposoir de la Fête-Dieu à l'école Léopold-Gravel

La traditionnelle procession de la Fête-Dieu aura lieu cette année jeudi soir le 17 juin. En quittant l'église, les paroissiens parcourront les rues St-Louis, Masson, Mathieu, St-Paul, St-Sacrement et s'assembleront à nouveau sur le terrain de stationnement près de l'église. Le reposoir sera érigé cette année à l'école secondaire Léopold-Gravel, rue St-Paul. Tous les paroissiens seront invités par l'autorité religieuse à participer à la procession qui partira de l'église vers 7h.30 p.m.

Visite pastorale de Son Excellence

Mgr Frenette insiste sur la charité chrétienne dans son message

\$128,879 en demandes de reçus

Selon une compilation faite par la Fabrique St-Louis, les paroissiens de Terrebonne ont demandé des reçus pour \$128,879.55 durant les premiers mois de l'année, pour déduire sur leur formule d'impôt sur le revenu. Les marguilliers qui avaient cette tâche de remettre des reçus pour la première fois cette année n'ont pas accordé tous les montants réclamés et ils ont réduits sensiblement ceux-ci. 745 demandes avaient été faites à la Fabrique.

Ils ont pris cette attitude à la lumière des faits: les recettes totales de la Fabrique St-Louis pour 1964 se sont totalisées à \$70,670.15, dont \$21,426.93 pour les quêtes ordinaires, \$13,111.00 pour les bancs, \$11,324.50 pour la dime et \$5,870.00 pour les messes.

Madeleine, où des milliers de fidèles pèlerins se rendent honorer la Ste-Vierge.

Cet événement réunissait les délégations de 136 cercles sur 217 existants et plus de 4000 Filles d'Isabelle récemment. Quelques membres du Conseil d'Etat y participaient: Mme Yvonne Martin, régente d'Etat, Mlle Philomène Moreau, vice-régente d'Etat, Mme Rodrigue Latourrelle, secrétaire d'Etat, Mlle Germaine Coderre, trésorière d'Etat. Il y avait des délégations d'un peu partout à travers la province, dont celle du Cercle Marguerite de Provence de Terrebonne qui a répondu à cet appel en

Son Excellence Mgr Emilien Frenette, évêque du diocèse, n'a pas caché sa joie d'être au milieu des paroissiens de St-Louis de Terrebonne, dimanche le 30 mai dernier et il a apporté aux participants des deux dernières messes de l'avant-midi, un message qui a été bien accueilli. Son Excellence a insisté sur la nécessité dans notre monde moderne d'une charité chrétienne agissante et adaptée aux exigences du monde de 1965.

Mgr Frenette a présidé à la

grand nombre.

Départ à 8 h. de notre Cercle, accompagnées de Mme Liliane Lapointe régente qui se rend au kiosque pour se faire enregistrer et lui remettre un numéro pour attacher à notre drapeau. A 11 h. la messe à la basilique. L'homélie est prononcée par le R.P. Albert Milot, o.p. A 2 h. 30 la procession avec chaque drapeau qui précède chaque cercle en récitant le Rosaire dans les jardins du sanctuaire, suivi du salut solennel où Mgr Joseph Poissant, digne aumônier d'Etat, prononça l'homélie de circonstance.

Quoiqu'un peu fatiguées, ce fut une cérémonie d'une grande piété et très impressionnante.

La rédactrice.

POUR DU LINGE
VRAIMENT
PROPRE!
DANIEL'S
VALET SERVICE



POURQUOI PAYER PLUS
NOTRE NOUVEAU SERVICE
AU COMPTOIR SEULE-
MENT VOUS
PERMET
D'ECONOMISER **20%**
SUR NETTOYAGE

Pantalon pressé
et nettoyé 56¢
Jupe 56¢
Robes 1.12
Costumes \$1.12

HEURES D'AFFAIRES

9 AM à 6 PM

tous les jours

Vendredi jusqu'à 9 PM

58 STE-MARIE
Terrebonne

messe de 10 h. 15. Il était assisté par les prêtres de la paroisse. Son Excellence a parlé durant quelques minutes sur cette charité qu'il doit aussi s'exercer au foyer par le sourire qui amène par le fait même la bonne entente. Il a demandé aux paroissiens de se faire une joie de

venir à la messe du dimanche, l'assemblée parfaite de la communauté chrétienne.

Son Excellence a eu un bon mot pour la nouvelle chorale et son directeur, M. Gilles Gamache qu'il a d'ailleurs félicité chaleureusement à sa sortie du sanctuaire.

BIERE
PORTER

NO. 6-8047
Livraison gratuite

MARCHE BRUNO

Bruno Lauron, propriétaire

Epicerie · Boucherie · Restaurant

215, GAGNON

TERREBONNE



POUR VOS LAVAGES, MESDAMES!

A votre disposition:

17 lessiveuses à 25¢
12 lessiveuses à 35¢
17 sècheuses à 10¢

Buanderette Automatique

UTILISEZ
AUTANT
D'APPAREILS
QUE VOUS
LE DESIREZ

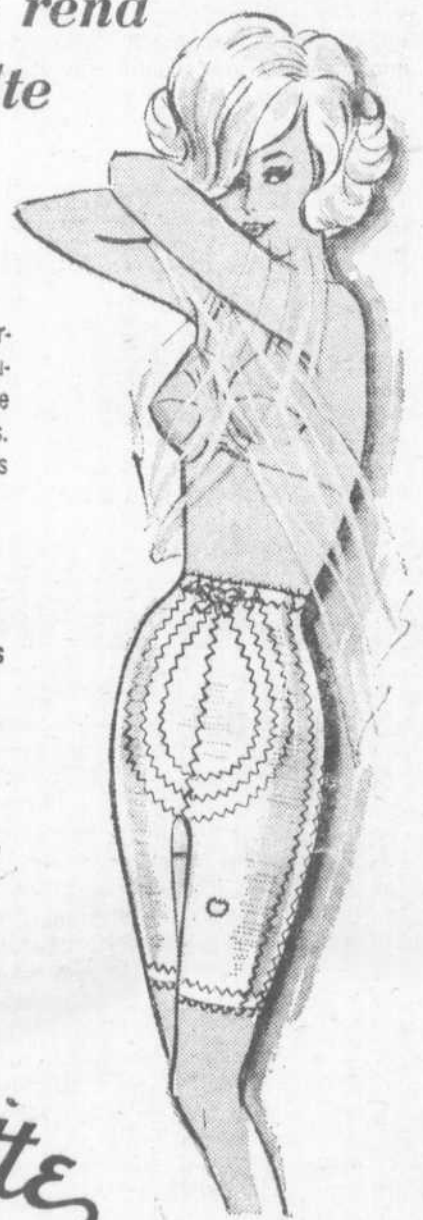
MAYTAG
COMMERCIAL EQUIPMENT

Eco-Lav Jean Raymond

3, RUE ST-ANTOINE,

COIN ST-LOUIS

*Légèreté étonnante,
soutien parfait
qui vous rend
plus svelte*



Faite de "Lycra Power-net" avec élastique double sur l'abdomen le siège et les hanches. Vous réduira d'au moins 2 pouces.

Disponible en noir
style 1607
ou blanc style 1609.
Taille et jambes longues
Petite, moyenne
et grande
à \$14.00.

Taille et jambes plus
courtes style 1619 blanc,
1627 noir à \$12.00.

Une autre création

Corsette

Chez MICHEL

OU L'ON PEUT HABILLER TOUTE LA FAMILLE

A MEILLEUR COMPTE

69, RUE ST-PIERRE

TEL. 666-3391

TERREBONNE



J'aime...

Le Salon Jean

Confiez à nos artistes
le soin d'accentuer
votre charme...
d'encadrer votre
beauté naturelle
d'une savante
coiffure qui
conviendra exactement
à votre
personnalité.

Salon Jean

Jean-Noël HEROUX, propriétaire

COIFFURE — COUPES DE CHEVEUX

TEINTURES — PERMANENTES

60 ST-ANTOINE

666-8262

TERREBONNE

Bénédiction du "Salon du Livre"



S. H. le maire François Paquin a tenu à féliciter le propriétaire du Salon du Livre, M. Benoît Lincourt, lors de l'inauguration officielle et de la bénédiction de l'établissement, mercredi soir le 26 mai dernier. Cette librairie qui est située au 51 rue St-André, offre les plus intéressantes collections modernes de livres de tous genres ainsi qu'un assortiment complet de journaux en français et en anglais.

M. le chanoine Léo Clément, curé de la Paroisse, a béni les lieux le même soir, en présence de la famille Lincourt, et lui a offert ses félicitations pour l'agencement général. Notons ici que les marchands réunis en assemblée à l'hôtel Central, ont voté des félicitations et présenté leurs meilleurs vœux de succès à M. Lincourt pour son initiative.

La décoration de la librairie a été faite sous la direction et selon une maquette du fils de M. et Mme Lincourt, Marc, un

artiste de talent. L'agencement des lieux est très rationnel. On y trouve d'abondantes lectures disposées sur les étagères. Les tons ors et noirs se marient agréablement. Dans la vitrine on peut admirer plusieurs bouquins dont un des volumes de la collection des suppléments de "La Presse" datant des années '20. La famille possède cette collection reliée, un don de Mme Raoul Chapleau.

A M. et Mme Lincourt, nos meilleurs vœux de succès dans cette entreprise.

A l'honneur

Notes du mois de mai à l'école annexe Saint-Louis

3e année "E"

André Pilote, Michel Huot, Sylvain Chartrand, Jacques Lapierre.

3e année "F"

Benoît Laroche, Jean Guay, Daniel Brodeur, Ronald McDuff.

3e année "G"

Roger Boisvert, Michel Ritchie, Jean-François McKay, Réal Thoun.

2e année "D"

Monique Rouleau, Christine Jolicoeur, Danielle Chayer, Martine Gadbois.

2e année "E"

François Gendron, Roger Perron, Mario Groulx, André Cati-neau.

2e année "F"

Richard Ouimet, Roger Côté, Serge Cotineau, Alain Georges.

2e année "G"

Claude Higgins, Normand Laurin, Charles Lévesque, Pierre Ouellette.

2e année "H"

Michel Danis, Pierre Bourgouin, Jean-François Grenon, Daniel Zahnen.

1ère année "A"

Mireille Gascon, Suzanne Vézeau, Andrée Dugré, Martine Paré.

1ère année "B"

Jeanine Barbe, Marie-Christine Gourgo, Sylvie Morin, Hélène Groulx.

1ère année "C"

Chantale Gauthier, Christiane Pilote, Suzanne Rancourt, Geneviève Cotineau.

1ère année "D"

Linda Milette, Johanne Huot, Suzanne Turpin, Lyne Boutin.

1ère année "E"

Michel Omelanowski, Serge Coriveau, Jacques Cadieux, Michel Lacroix.

1ère année "F"

Michel Forest, Denis Latour, Alain Caron, Serge Dalcourt.

1ère année "G"

Michel Bertrand, Michel Desormeaux, Sylvain Longchamps, Michel Vaillancourt.

1ère année "H"

Roberto Camarra, Benoît Bourque, René Langlois, Michel Lallouin.

Belle publicité chez Héroux & Fils

Héroux & Fils Inc. de notre ville viennent de publier un feuillet illustré sur la collection complète des nouveaux modèles de portes "louvre" qu'ils offrent à leur clientèle. Seize modèles différents peuvent être obtenus de cette usine: le choix est varié et attrayant. Ces portes "louvre" sont de modèles "ouvert" ou "fermé" et la fabrication est entièrement faite à l'usine de la rue Langlois. La présentation de la brochure de quatre pages est impeccable et procurera sans doute aux MM. Héroux une clientèle toujours accrue. Félicitations pour cette belle publicité qui porte les noms Héroux et Terrebonne à l'extérieur de notre ville.

Greffier

Le Conseil municipal a nommé M. Jacques Corbeil, comme greffier intérimaire de la Cour municipale, à la suite du décès subit de M. Armand Corbeil qui avait occupé ces fonctions durant quelques années.

Correction

Dans notre article sur la fête à deux employés de Canadien Bowl-Mor dans notre dernière édition, il aurait fallu lire que les deux fauteuils offerts à MM. Ouimet et Lachapelle à l'occasion de leurs 50 années de travail à cette compagnie, ont été remis par les autorités de la Compagnie et non par l'Association des employés. Dont acte.

Une belle initiative

Lachenaie

"Chemin Adolphe-Chapleau" à Bois-des-Filion

La municipalité de Bois-des-Filion dévoilerait le 20 juin, lors de l'inauguration des fêtes du 25e anniversaire de la paroisse St-Maurice, le nouveau nom de la route 29 dans ses limites et on a choisi, semble-t-il le nom d'un ancien député du comté: Adolphe Chapleau. Celui-ci, fils de Ste-Thérèse, devint premier ministre et lieutenant-gouverneur de la province.

Ce que l'on appelle encore la "route 29" ou "rue principale" ou "route nationale" ou encore "Grande Côte", deviendrait le Chemin Adolphe Chapleau. C'est là un très beau choix et nous en félicitons la Chambre de Commerce de l'endroit qui avait institué un concours pour choisir un nom approprié, de même que les membres du Conseil municipal.

Route gravelée

Le ministère de la Voirie demande actuellement des soumissions pour le terrassement et le gravelage d'une section du Chemin-de-Mascouche, côté Nord, dans les paroisses de St-Henri-de-Mascouche et de Lachenaie. Il s'agit d'une amélioration au chemin qui conduit de la Petite Mascouche à Mascouche même sur une longueur de 1.47 milles. On recevra ces soumissions à Québec jusqu'au 10 juin.

Bureau : 29 rue St-André

NO. 6-3001

LEOPOLD GRAVEL

NOTAIRE

Résidence : 23, rue St-André

NO. 6-3001

Lundi - Vendredi : 7.15 à 9 h. — NO. 6-3226

Mardi - Jeudi : 7 à 9 h.

Samedi : sur rendez-vous

Dr L. CHANTELOIS

chirurgien - dentiste

115 rue St-Joseph

Terrebonne

- Verre de contact
- Lunettes auditives

Dr L. P. RAYMOND, O.D.

OPTOMETRISTE

Professeur à l'Université de Montréal

Bureau tous les jours
Sauf mercredi et vendredi
Sur rendez-vous

TERREBONNE
65 rue Thérèse
Tél. NO. 6-3381

Soir : 25 St-Pierre

Terrebonne

Tél. NO. 6-3733

JEAN GEOFFRION

AVOCAT

183 est, Ste-Catherine

Montréal

VI. 2-8715

Raymond M. Rouleau, C.A.

Lemire, Rouleau & Cie

COMPTABLES AGRES

Terrebonne
113 rue St-Louis
NO. 6-8873

Bureau de Montréal
3189 Masson
RA. 9-5215

- Prescriptions
- Articles de bébé
- Cadeaux

PHARMACIE MESSIER

J. B. MESSIER, B.A., L.Ph.

Aucun minimum requis pour la livraison

NO. 6-8422

TERREBONNE

46-B, MASSON

531 boul. Bourassa

St-Jérôme

Tél. GE. 8-2900

FERNAND BOURASSA

B.A., I.P., A.G.

INGENIEUR CONSEIL — ARPEUTEUR-GEOMETRE

Arpentage
Génie municipal
Structure

Urbanisme
Evaluation
Expertises



A votre disposition
en tout temps :
le directeur de la

Résidence Funéraire St-Louis Inc.

demeure maintenant au 193
St-Louis et on peut communi-
quer avec lui à toute heure du
jour et de la nuit.

Le directeur: Roland Thuot

193 St-Louis

Terrebonne

666-4092

Augmentation de territoire pour notre Comm. Scolaire

La C.S. régionale remettra le plan d'équipement scolaire en fin de juin

Le comité régional de planification scolaire de la régionale Duvernay a pratiquement terminé son travail de compilation du plan d'équipement scolaire et remettra son mémoire en fin juin aux commissaires. Le ministère de l'Éducation a reçu à cette date les 25 premiers plans d'autant de régionales dans la province.

Le comité recommandera la construction de 3 écoles polyvalentes d'ici 1971 pour accommoder les quelque 9.000 élèves qui fréquenteront le niveau secondaire et qui seront repartis alors dans 300 groupes. Une de ces écoles est actuellement en construction sur le campus de Duvernay. Une autre sera construite dans la région immédiate de Terrebonne, d'après les recommandations du comité.

Professeurs non réengagés à la CSRD

Un avis de non réengagement a été remis le 31 mai à quelques professeurs de la Commission scolaire régionale Duvernay, dont M. André Larivière, vice-président de l'Association des professeurs et M. Jea-Louis Bédard, directeur à l'école St-Vincent. Ce dernier, d'après un informateur, aurait été renvoyé. Les commissaires n'ont donné aucune raison des renvois.

D'après l'article 232 du Code scolaire, une Commission scolaire n'a pas à inscrire la raison du non réengagement à un professeur qui n'est pas à son emploi depuis 2 ans et 8 mois et c'était le cas pour les 4 ou 5 instituteurs concernés. M. Normand Tourangeau, président de l'Association, a demandé aux commissaires de la régionale, à l'assemblée de mardi dernier pourquoi ces professeurs avaient été démis de leurs fonctions. On a référé M. Tourangeau à l'article précité du Code.

Un siège de première rangée à la

COMMISSION SCOLAIRE

ASSEMBLEE REGULIERE DU 2 JUIN

Crédit de \$350.

L'architecte, M. J.-Yves Langlois, a demandé aux commissaires d'approuver un crédit de \$350. de Sauvé Construction pour travaux de réparation aux revêtements muraux de la salle d'assemblée. Accepté. La retenue de \$3.150. sera payée à Sauvé Construction.

Asphalte

Le devis pour le revêtement d'asphalte sur la rue St-Sacrement, demandé à M. Alfred Trotter, Ing.P., n'est pas encore entré et une autre demande lui en sera faite, pour le 14 juin sans faute.

Assurance

La Mutual of Omaha a offert à

nouveau ses services pour l'assurance accident-maladie des professeurs. D'autre part, M. Philippe Sanscartier a demandé la permission d'offrir l'assurance aux écoliers.

Subvention

La Commission versera une subvention de \$25. au club de baseball Midget à M. Philippe Daunais pour encourager les jeunes de 9 à 17 ans de Terrebonne.

Salle louée

Le gymnase de l'école Léopold-Gravel a été loué à M. Raymond Roberge à l'occasion du mariage de sa fille Carole, le 21 août.

Protection civile

En cas de désastre majeur, la Protection civile de la Ville pourra utiliser à son gré les écoles

Le ministère de l'Éducation a fait parvenir un télégramme au secrétariat de la Commission scolaire de Terrebonne, confirmant le fait qu'une partie de l'ancienne CS de la Paroisse était annexée à notre ville. Il s'agit du territoire du rang sud de Terrebonne-Paroisse à partir de M. André Grenon et une partie du rang nord, des limites de l'Anne à la Montée Pincourt.

Ces nouveaux contribuables, à qui nous souhaitons la bienvenue, ne sont pas encore inscrits officiellement sur les listes électorales de Terrebonne mais devraient l'être d'ici quelques jours.

L'autre partie de la CS de Terrebonne-Paroisse serait rattachée à la CS de Bois-des-Filion. Pour toute fin pratique, la Commission scolaire de la Paroisse St-Louis a cessé d'exister.

de la Commission scolaire. Le coordonnateur, M. Jean-Paul Morin, en avait demandé la permission pour un centre d'accueil.

Congrès

Le congrès annuel de la Fédération des Comm. scolaires du Québec a été reporté à l'automne.

Rencontre

Un rencontre sera ménagée entre les commissaires, le R. Fr. Wilford et M. Lucien Beaulieu, directeur des écoles à la Régionale Duvernay.

Parité

Les Clercs de St-Viateur ont demandé la parité des salaires avec les professeurs laïques de la Commission, moins le loyer à payer pour les Frères.

Amicale

L'Amicale des Vétérans a demandé et obtenu la cour de récréation de l'école Notre-Dame pour y tenir sa tombola annuelle qui aura lieu cette année du 26 juin au 31 juillet.

Emprunt

La Commission empruntera temporairement au fur et à mesure des nécessités jusqu'à \$125.000. pour couvrir les arrérages de taxes et le solde du déficit actuel.

Départ

M. Philippe Sanscartier, commissaire depuis 6 ans, a avisé ses collègues qu'il ne se représentera pas à l'appel nominal de lundi. Il a remercié les commissaires pour leur compréhension et leur collaboration durant son mandat. Chaque commissaire et le président, de même que le secrétaire-trésorier, ont remercié M. Sanscartier pour son dévouement à la cause de l'éducation.

Terrains

La Commission demandera à Highway Paving le plan de son terrain qui aboutit à celui de la C.S. au nord de la ville afin de déterminer exactement la grandeur des terrains de la Commission.

Voirie

Il sera demandé au ministère de la Voirie un entretien avec un représentant afin de déterminer l'étendue des dommages actuels et futurs à cause de la construction de la nouvelle route 18.

Avis

Un sévère avis de taxe sera envoyé aux retardataires qui n'ont pas encore payé leurs taxes scolaires pour 1964-65.



DR. LS-PHILIPPE RAYMOND

Notre concitoyen terminait ces jours-ci sa 20e année d'enseignement à l'école d'Optométrie de l'Université de Montréal. Toujours d'une activité débordante, le Dr Raymond a participé du 7 au 9 mai, comme invité spécial, à une réunion de 50 uni-

versitaires réunis à Washington pour étudier les futurs programmes d'enseignement optométrique (Conférence on Optometric Curriculum). Il a aussi participé activement, du 23 au 25 mai, au congrès provincial des optométristes de la province de Québec.

Le Dr Raymond est l'organisateur du stage d'études sur la sécurité routière à l'Université de Montréal, en collaboration avec l'extension de l'enseignement de cette université et le ministère des Transports et Communications de la province. Ces conférences se tenaient du 31 mai au 5 juin. M. Raymond était le conférencier le 2 juin dernier ; sujet : "La vision de l'automobiliste".

Notre concitoyen prononcera deux conférences sur la vision le 8 juin, l'une en français, l'autre en anglais, lors du cours pour instructeurs de chauffeurs professionnels tenu du 7 au 11 juin et organisé par la Ligue de Sécurité de la province de Québec.

Les PRODUITS EN BOIS LEPAGE INC. VOUS PERMETTENT D'EPARGNER

QUELQUES ECONOMIES avec les



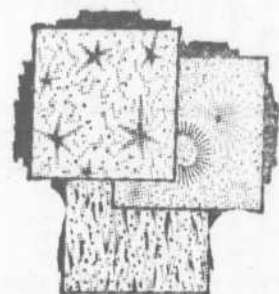
PEINTURES

Crown Diamond

SPECIAL

GALLON \$3.75 à partir de

TUILES DE PARQUET !



Première qualité. A compter de 8¢ Ni imparfaites ni défectueuses 9" x 9" la tuile

Portes-Accordéon \$7.95 En Spécial — A partir de

Capuchon de poêle \$28.00 Electrique — A partir de

Panneau Préfinis \$4.75 Vernis — Prêt à poser La feuille de 4 x 8

Tuile de céramique 45¢ le pied A partir de

6 MOIS A 120 MOIS POUR PAYER

— LES PRODUITS EN BOIS —

LEPAGE INC.

STE-ANNE-DES-PLAINES

NA-5-1715

Pas de roues ! La nouvelle Flymo de Toro se manœuvre comme pas une... puisqu'elle flotte sur coussin d'air.

Une simple poussée et la "Flymo" arpenté la pelouse sur un coussin d'air. Elle va où vous voulez, de côté ou tout droit. Elle est aussi sûre et facile d'usage dans les pentes que sur le terrain plat. Pas d'éjecteur : les rognures d'herbe et débris sont renvoyés en bas sous la tondeuse.

La "Flymo" taille sur 19" de large. Son moteur de 2 1/2 c.v. est de démarrage rapide. Elle FLOTTE SUR COUSSIN D'AIR. Une hélice tournoyante crée un remous d'air qui soutient la "Flymo" à 1/4" du sol. Hauteur de coupe facilement réglée à 1/2", 1" ou 1 1/2".



UNE NOUVELLE TONDEUSE TORO FLOTTE SUR COUSSIN D'AIR !



Voyez la "Flymo" flotter en l'air

CHEZ

Maurice Fortin Equipement

6 rue St-Jean-Baptiste

Terrebonne

Terrebonne-Paroisse

BUVONS

TOUS LES
JOURS



Le bon, le pur
lait Raymond

LAITERIE RAYMOND INC.

LAIT — CREME
Brevage au chocolat
Beurre — Oeufs
Crème glacée Leclerc

TEL. 666-4472

227 Principale Lachenaie

Accès demandés

S.H. le maire Alexander demandera bientôt au Conseil de Terrebonne-Paroisse d'approuver une résolution qui doit être remise aux autorités de la Voirie provinciale afin d'aménager une

voie d'accès et une voie de sortie pour les résidents de Montée Pincourt, à la nouvelle route 18 à la hauteur de la Montée de Pincourt. La résolution a été rédigée par le conseiller juridique et un plan sera fait par M. Laferrière, ingénieur pour acceptation par neuf villes des environs, dont Terrebonne. Des copies seront envoyées à l'hon. Pincard et aux députés Hardy et Coiteux, de Terrebonne et L'Assomption.

PLANTS DE FLEURS



POUR VOTRE PARTERRE :
de belles fleurs tout l'été

● St-Joseph ● Zinnias
● Dahlias ● Rosiers
et autres assortiments

TERREBONNE
FLEURISTE

Mme A. Ouimet, prop.
TERREBONNE
coin St-François et Chapleau

Service d'autobus Montée Pincourt

Un autobus de la Compagnie de Transport Provincial desservira, à compter du 20 juin prochain, la Montée Pincourt jusqu'au garage Alfred Alexander. Ce nouveau circuit fait suite à des demandes répétées de S.H. le maire Alexander à la PTC. Un horaire sera établi bientôt à l'usage des résidents de cette partie de la Paroisse St-Louis.

Agenda du député provincial

M. Hardy se rendra - mardi dans la capitale provinciale pour les travaux parlementaires.

Il sera absent de son bureau de St-Thérèse vendredi soir. Il tiendra bureau samedi matin à St-Jérôme, au 336 rue Labelle, de 9.30 hres a.m. à 12.00 hres p.m.

Notre représentant assistera samedi soir au banquet de la Fédération des instituteurs et institutrices du diocèse de St-Jérôme. Il espère ensuite pouvoir assister à une partie du concert donné par la chorale "La Voix des Laurentides".

Dimanche après-midi, il doit se rendre à Mont-Laurier pour l'intronisation de son Excellence Mgr André Ouellette, nouvel évêque du diocèse de Mont-Laurier. On sait que le comté de Terrebonne appartient en partie à ce diocèse.

SPECIALISTES EN REMBOURRAGE

Consultez sans
obligation

Jean-Marc
Bernier

Représentant

93, rue Ouimet
666-6373



Rés. 666-6373 Bur. 273-3691-2
Soir Jour

Marcel Bourassa
ENRG.

Neuf et Usagé

Spécial sur échange
Ameublement Complet

Tapis, Tuiles, Rembourrage,
Appareils Electriques

La voie de raccordement aux autoroutes passera au nord de Terrebonne

Le ministère de la Voirie a déposé le 21 mai dernier au bureau d'enregistrement de St-Jérôme, le plan montrant le terrain requis pour le prolongement de la voie de raccordement qui mènera de l'autoroute des Laurentides à celles de Montréal-Québec. La première partie du plan démontre la route qui partira de Rosemère, passera par Lorraine et aboutira à la Montée Gagnon dans la paroisse de Ste-

Thérèse. Le deuxième plan nous concerne plus particulièrement car il montre la route nouvelle (qui remplacera la route 29) de cette montée jusqu'à la Montée Pincourt.

L'expropriation des terrains requis sera faite sur une largeur continue de 300 pieds. A la hauteur de la Montée Gagnon, au bas du coteau à cet endroit, il y aura une emprise de 1500 pieds de profondeur pour permettre les voies d'accès futures. Il en sera de même à la Montée de Pincourt où l'emprise sera de 2000 pieds environ.

La route partira du bas du coteau à la Montée Gagnon pour monter ensuite sur le coteau au nord de Bois-des-Filion, suivra la ligne du champ de tir du Gouvernement fédéral et sera située complètement à la limite des concessions qui divisent les terres de la Côte de Terrebonne et celles du Rang Sud dans Pincourt.

Dans Pincourt même, la route arrivera au sud du développement Arès et ira jusque chez M. Albert Poulin.

Les rumeurs les plus fantaisistes avaient couru à l'effet que la voie de raccordement aux autoroutes passerait au pied du coteau dans la Côte et la ville de Terrebonne. Il n'en sera rien. En fait, cette nouvelle route qui sera construite dans les années à venir sera située à au moins 2 milles au nord de la tête du coteau.

Soumissions demandées

RESTAURANT
AU CENTRE CIVIQUE

Des soumissions cachetées et marquées "Restaurant du Centre Civique" seront reçues jusqu'à 8 h. p.m., le 7 juin 1965, par le secrétaire-trésorier de la Ville de Terrebonne, 2 rue St-André, Terrebonne, pour la location du restaurant sur les terrains du Centre Civique de la rue St-Pierre, pour la période d'été. On pourra obtenir les informations nécessaires auprès du soussigné.

Le secrétaire-trésorier,
Jean-Jacques LAUZON.

NO 6-3201

MERCERIE pour HOMMES

DONAT ST-YVES INC.

Marchand de Chaussures

Tous genres de prélatrs — Valises et sacs de voyage

31 ST-FRS-XAVIER

TERREBONNE



Le Salon Gilles

Gilles LORRAIN, prop.

COIFFURE
CREOLE ET TOUTES
COIFFURES MODERNES
COUPE DE CHEVEUX
DECOLORANT - TEINTURE
MISE EN PLUS

Soyez "dans le vent" en fréquentant

Le Salon Gilles

76, rue Saint-Joseph

TERREBONNE

Rendez-vous

666-6262

MAYRAND

- Nombreux spéciaux chaque semaine
- Toujours des viandes de choix
- Coupons de caisse en double le jeudi
- Livraison gratuite : commande min. \$2.
- Un service incomparable.
- Fruits et légumes frais

TOUTES LES MARQUES DE BIERE

**METRO
MAYRAND**

28 RUE ST-ANDRE
TERREBONNE

Tél. 666-4171



BRASSIERE 727 Corette
en vente maintenant

\$3.00 seulement

LINGERIE MICHE

Mme Maurice Locas, propriétaire

GAINES ET BRASSIERES "VANITY"

60 St-Pierre

Terrebonne

666-8832

Importantes réductions des taux d'assurance-incendie dans la municipalité de Lachenaie

LACHENAIE

LA MUNICIPALITE DE ST-CHARLES DE LACHENAIE
COMTE DE L'ASSOMPTION
PROVINCE DE QUEBEC

AVIS PUBLIC

ROLE D'EVALUATION

AVIS PUBLIC est par la présente donné par le soussigné secrétaire-trésorier de la dite municipalité, que le rôle d'évaluation de cette municipalité est complété et déposé à mon bureau, qu'il restera ouvert à l'examen des intéressés ou de leurs représentants durant les 30 jours qui suivent celui du dépôt du présent avis et que lundi, le 5e jour de juillet 1965, à l'heure et au lieu ordinaires des séances, le Conseil procédera à l'examen, à la revision et à l'homologation dudit rôle.

Donné à Lachenaie ce 1er jour de juin 1965.

Le secrétaire-trésorier,
Jean POIRIER.

● Réductions de 12% à 25% sur les taux actuels d'assurance-feu;

● Les nouveaux tarifs sont en vigueur maintenant pour les contrats d'assurance souscrits à compter du 1er juin; les réductions sur les contrats en vigueur seront faites au renouvellement seulement.

La Canadian Underwriters Association et la Conférence des Compagnies Indépendantes annonceront officiellement au Conseil municipal de Lachenaie dans quelques jours, les réductions de taux pour l'assurance-incendie dans cette municipalité. Cette mesure fait suite à une demande du Conseil à la CUA à cause de la protection accrue procurée aux contribuables par les borne-fontaines, un débit plus adéquat de l'eau par la Ville de Terrebonne et par la protection de la pompe à incendie de cette ville avec des pompiers.

On sait que les deux conseils s'étaient entendus récemment pour procurer à Lachenaie les services de la pompe à incendie. L'aqueduc peut aussi fournir de grandes quantités d'eau à une pression adéquate.

Les réductions sur les nouvelles polices d'assurances et sur les contrats au renouvellement, s'échelonneront entre 12% et 25%. La plus importante sera sans doute pour les résidences en brique ou papier-brique, occupées par leurs propriétaires, avec un chauffage central.

Par exemple, les contribuables de Lachenaie qui occupent une maison en bois, avec chauffage avec des poêles, payaient \$3.00 du \$100 pour 3 ans; ils déboursaient à l'avenir, pour la même protection, \$2.30 par \$100 pour 3 ans.

Pour une maison en brique ou papier-brique occupée par son propriétaire, avec un chauffage central, on payait auparavant \$2.20 par \$100 alors que maintenant le taux sera de \$0.96 par \$100 pour moins de \$8,000 d'assurance et \$0.68 par \$100 pour plus de \$8,000 d'assurance.

La Canadian Underwriters et

la Conférence des compagnies tiers de cette réduction qui ont avisé leurs agents et courtiers en vigueur immédiatement.

ARGENT A PRETER

Argent à prêter — Taux bancaires — 1ère et 2e hypothèques — Commercial et industriel.
Balance de prix de vente — Terme 19 ans

S'adresser à

ANDRE GRENON, Tél. 477-5432, Terrebonne Par

Merveilleuse découverte au Québec



AQUA-VITA

POUR RETROUVER VOTRE SOURIRE
ET VOTRE JOIE DE VIVRE, PRENEZ
AQUA-VITA

Cette eau de régime minérale naturelle, non gazeuse, légèrement thérapeutique et alcaline par sa teneur naturelle en sels minéraux actifs aide à améliorer votre système digestif. Exempte de bactéries elle convient à tous, enfants et adultes, elle est aussi hautement recommandée pour la diète des bébés.

Son goût est doux et velouté, étant de chez nous, elle vous coûte moins cher.

Demandez-la aujourd'hui même et lorsque vous y aurez goûté, vous direz : ... AQUA-VITA ?

C'EST LA MEILLEURE

Vous pouvez l'obtenir dans toutes les bonnes pharmacies ou chez votre épicer. Demandez AQUA-VITA.

J. A. DU TREMBLE

Distributeur exclusif
pour le nord de la province de Québec

Entrepôt : 8188 rue St-Dominique Montréal 11
Tél. 389-7500

TERREBONNE

GROSSISTE POUR TERREBONNE ET LA REGION

L. R. GERMAIN

71 RUE CHARTRAND TEL. 666-3501

La Great-West
garantit
votre
avenir
financier!



Tout père de famille qui a pleine conscience de ses devoirs n'a qu'une ambition: bien élever ses enfants et leur faire donner une instruction solide. Il veut aussi savoir que, quoi qu'il arrive, son épouse sera en mesure de mener à bonne fin les projets qu'ils avaient faits ensemble.

Avez-vous la certitude que votre assurance-vie est suffisante à ces fins? Il n'y a qu'un bon moyen de le savoir: téléphonez ou écrivez à:



Yvon MATHIEU

570 rue Principale

Tél. 666-8397

LACHENAIE

LA
Great-West

COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE



la clef qui garantit votre sécurité financière

Réparation de T.V. à domicile
Vente - Installation d'antennes
CLINIQUE DE TV BEAULIEU
A. BEAULIEU, Prop.
666-8066
19, MARTEL, TERREBONNE

SERVICE COMPLET D'IMPRIMERIE

- Circulaires ● Cartes d'affaires
- Entêtes de lettres ● Enveloppes

Imprimerie
COMMODORE ENR.

Albert Daigle, prop.

159, Boulevard (coin Thérberge)

666-3746

Le Salon
JEAN-GUY

Jean-Guy Crépeau, propriétaire

est maintenant situé
au 41 rue St-Joseph

(voisin du Supermarché Dancoise)

GRANDE FACILITE DE STATIONNEMENT
BIENVENUE A TOUS!

Mise-en-garde Canuel Auto

M. Lucien Canuel, propriétaire de CANUEL AUTOMOBILES INC., 129 rue Masson, Terrebonne, tient à aviser sa clientèle et la population de la région que M. Rosaire Gendron, vendeur, n'est plus à son emploi depuis quelques semaines et que ce monsieur n'est attaché, de quelque façon que ce soit, à Canuel Auto.



M. MARCEL GENDRON

Afin qu'il n'y ait aucune équivoque dans l'esprit du public, M. MARCEL GENDRON avise sa clientèle qu'il est toujours à son service pour la vente des renommées voitures General Motors: Chevrolet, Oldsmobile, etc.

ATTRACTIONS SPECIALES
le mercredi, le vendredi et
en fin de semaine.

HOTEL CENTRAL

Fabien Chartrand, prop.

Salle à manger — Grill — Taverne
Salle privée et climatisée pour noces,
banquets, réceptions

38 rue St-Pierre
NO. 6-8001 **Terrebonne**

MASCOUCHE

Les assemblées du Conseil municipal

LUNDI, LE 3 MAI

Présents: S.H. le maire W.A. Bohémier, MM. J.D. Bédard, Edward Ellis, Emilien Ethier, Emile Lemire, Gilles Forest, conseillers.

Proposition Forest-Ellis: que M. André Chaput soit payé \$20 pour avoir agi comme secrétaire d'assemblée temporairement.

Proposition Lemire-Bérard: que la construction et réfection soit faite sur les rues suivantes: Masson, de Ste-Marie ouest à Dupras (1 côté), Dupras (2 côtés), Ste-Marie ouest, de St-Jean à Lapointe (1 côté), Ste-Marie ouest, de St-Jean à Dupras (2 côtés), Ste-Marie est, de Dupras à Longpré (2 côtés), Renaud (1 côté), Jeannotte (1 côté), St-Henri, de Jeannotte à St-Pierre (1 côté), St-Henri, de St-Pierre à limite cont. (2 côtés), Bohémier (1 côté), St-Pierre, de St-Henri à M. le barbier Ouellet (2 côtés), Laurier (2 côtés), Dupuis-nord (2 côtés), Dupuis-sud (1 côté), Lemire, de Dupuis à usine (1 côté).

Proposition Lemire-Ellis: que M. Lemire soit autorisé à consulter Me Claude Paquette, avocat, concernant une infraction au règlement de construction.

Proposition Ellis-Bérard: que le conseil soit autorisé à acheter 200 sacs de calcium.

Proposition Forest-Bérard: que M. Edward Ellis, fils, soit autorisé à faire la patrouille dans Terrebonne-Heights, le dimanche, de 9 h. a.m. à 9 h. p.m. à raison de \$1,50 l'heure.

Proposition Lemire-Bérard: pour l'adoption des factures suivantes: Terrebonne Quarries, \$1,929.52; Réjean Turgeon, \$811.90; Henri Renaud, \$405.00; Marcel Allard, \$9.00; P.E. Aubry, \$34.10; Solano Allard, \$80.00; Jacques Dompierre, \$10.00; Roger Gauvreau, \$202.00; Radco Business Machines, \$31.55; Henri Renaud, \$50.00; Johnson Electric, \$3.00; Henri Renaud, \$10.00; Téléphore Morin, \$16.50; Johnson Electric, \$3.43; Imprimerie Commodore, \$196.65; Roméo Robert, \$7.54; Formules Légales provinciales, \$55.17; Acme Advertising Studio, \$51.86; Garage Dufresne, \$43.97; Jean Raymond, \$47.29; Réal Marcell, \$50.00; Hervé Goyer, \$30.75; Roger Riopel, \$43.25; Serge Goyer, \$27.50; Gérald Goyer, \$2.00; Claude Bélair, \$6.00; Roland Bernier, \$8.00; Julien Patenaude, \$11.00; Jean Perreault, \$12.00; Maurice Goyer, \$5.00; Martin & Pelletier, \$1,043.00; Téléphone Bell, \$60.38; Electricité Shawinigan, \$5.91; Roger Desjardins, \$111.60; Ville de Terrebonne, \$60.00; Total des comptes, \$5,569.07; Pour l'aqueduc, \$1,685.42.

LUNDI, LE 10 MAI

Le maire et les mêmes conseillers sont présents à cette assemblée d'ajournement.

Proposition Ellis-Lemire: que la démission de M. Christian LaBoissière comme secrétaire-trésorier soit acceptée après "audition des livres" de la municipalité.

Proposition Ethier-Lemire: que les comptes suivants soient payés: Jacques Dompierre, \$52.50; Henri Renaud, \$100.00; Roger Desjardins, \$29.70; Roger Gauvreau, \$333.00; Imprimerie Commodore, \$20.58; D. Godard, \$80.00; Terrebonne Quarries,

\$381.38; Séguin & Ratelle, \$8.55; Beauregard & Frère, \$880.00; Bureau Armand Parent, comptables, \$525.00; Paul E. Proulx, remboursement, \$5.69; Electricité Shawinigan, \$636.54; Petite caisse, \$94.65. Total, \$3,147.59. Aqueduc, \$1,307.58.

LUNDI, 25 MAI

A la première assemblée spéciale du nouveau conseil élu, participent aux débats, S.H. le maire Gilles Forest et MM. Edward Ellis, Emilien Ethier, Emile Lemire, Bernard Patenaude, Roland Robert et Eugène Samson.

Proposition Samson-Ethier: que M. le maire Gilles Forest soit autorisé à signer les chèques et autres documents du conseil.

Proposition Robert - Samson: que M. Paul-Emile Proulx soit engagé comme secrétaire-trésorier aux mêmes conditions et honoraires que l'ex-secrétaire. soit \$80.00 par semaine, plus \$20.00 pour frais de déplacement.

Proposition Ellis-Samson: que le secrétariat soit déménagé rue Renaud, local loué à \$60.00 par mois, avec clause autorisant la sous-location à la Commission scolaire. Un bail de 5 ans sera signé avec le propriétaire, M. Emile Duval.

Proposition Robert - Samson: que M. Bernard Patenaude soit nommé pro-maire pour le prochain trimestre.

Proposition Patenaude-Lemire: que MM. Jos Leroux, Robert Pilon et Gilles Papin soient convoqués pour la séance du 7 juin.

Proposition Samson-Patenaude: que \$25.00 soit versé comme contribution pour les cloches de la paroisse Holy Rosary de Terrebonne-Heights.

Proposition Ellis-Robert: que M. Raymond Rouleau, C.A., de Terrebonne, soit autorisé à faire la vérification des livres de la municipalité.

Nouveau secrétaire

M. Paul-Emile Proulx a été assermenté comme secrétaire-trésorier de la municipalité de Mascouche le 29 mai et est entré officiellement en fonctions lundi le 31 dernier. Le secrétaire sera à la disposition des contribuables tous les jours, sauf le dimanche, de 8 h. a.m. à 4 h. p.m. sans interruption. Il fera du bureau les mercredi et vendredi soir de 7 h. à 9 h. Le bureau est situé, pour le moment, au 129 ouest, boul. Ste-Marie. Dans une quinzaine de jours, il sera aménagé sur la rue Renaud, dans la maison occupée par M. Roméo Duval.

Vérification

M. Christian LaBoissière, ex-secrétaire de la municipalité, fait actuellement la mise à jour de la comptabilité pour la période de janvier à mai pour permettre la vérification des livres par M. Raymond Rouleau, C.A., qui a été engagé par le Conseil municipal récemment.

Appel nominal à la Commission Scolaire

L'appel nominal des candidats, ou mise en nomination, pour l'élection de deux commissaires, aura lieu à la salle pa-

roissiale de Mascouche, lundi prochain, le 7 juin, de midi à 2 h. M. Lucien Cadieux, au siège No - et M. Bernard Patenaude, le président actuel, au siège No 2, termineront leur mandat cette année.

D'après un informateur digne de foi, MM. Cadieux et Patenaude reviendraient sur les rangs cette année encore. S'il y a élection, elle aura lieu lundi le 14 juin et le président de l'élection sera le notaire Larose.

Les nouveaux comités du Conseil

A sa séance spéciale du 25 mai, le Conseil a fait les nominations suivantes pour les comités:

FINANCES: MM. Bernard Patenaude et Emilien Ethier;

REGLEMENTS et PERMIS: MM. Roland Robert et Edward Ellis;

POLICE, INCENDIE et VIDANGES: MM. Eugène Samson et Emile Lemire;

AQUEDUC ET EGOUTS: MM. Bernard Patenaude et Eugène Samson.

VOIRIE MUNICIPALE: MM. Edward Ellis et Roland Robert.

LA MUNICIPALITE DE ST-HENRI-DE-MASCOUCHE
COMTE DE L'ASSOMPTION
PROVINCE DE QUEBEC

AVIS PUBLIC

HEURES DE BUREAU

Le Conseil municipal donne par la présente avis aux contribuables que le bureau du secrétaire-trésorier sera situé, jusqu'à nouvel avis, au 129 ouest, boulevard Ste-Marie et que les heures de bureau seront les suivantes: de 8 h. a.m. à 4 h. p.m., sans interruption. Le secrétariat sera également ouvert le mercredi et le vendredi soir, de 7 h. à 9 h. On pourra communiquer avec le secrétaire-trésorier durant les heures de bureau, à 474-2555.

Le secrétaire-trésorier,
Paul-Emile PROULX.

A la Commission scolaire

SEANCE DU 10 MAI

Présents: MM. Bernard Patenaude, président, Lucien Cadieux, Roger Allard, Roland Robert et Denis Forest.

Les factures: Réal Marcell, \$38.00; L'Action Populaire, \$10.01; Gérard Hamel Ltée, \$331.92; Mme Fernand Beaudry, \$149.00; Formules municipales, \$9.00; Forge Moderne, \$24.38; Mascouche Lumber, \$1.31; La Mutuelle S.S.Q., \$58.65; Terrebonne Transport, \$4.50; Belle Téléphone, \$7.48; Gazette Printing, \$74.80; Cie d'Electricité Shawinigan, \$140.30; Armand Beaudoin, \$27.75; Sr Anne-Marie of Jesus, \$72.00; Bell Tell, \$13.27; Revue Sociale, \$15.00.

La salle de l'école du Sacré-

Coeur pourra être louée aux gens de l'extérieur moyennant \$35.0. La CS remettra \$10.00 si les lieux sont remis en bon état. Les commissaires se réservent le droit de refuser toute demande.

Le notaire Larose est autorisé à faire les recherches pour localiser un droit de passage à côté d'uterrain de M. Dionis Chaput devant desservir le terrain que la CS se propose d'acheter de M. Philippe Desjardins.

La CS opérera un virement de fonds d'une somme de \$10,276.35 du fonds de capital et d'emprunt au fonds d'administration budgétaire.

La commission juge plus économique vu une subvention de \$34,000 sur la construction de

l'Ecole La Mennais qui sera payée en mars 1966, de refaire une partie de sa résolution d'emprunt en mentionnant que ce montant sera fait par billet.

La commission enverra une lettre de remerciements à Mlle Thérèse Chaput pour ses années d'enseignement à la Commission scolaire.

Mme Guy Beauregard sera engagée pour 43 jours de classe au salaire de \$782.00 à \$800.00 à la discrétion du président.

Le secrétaire communiquera avec l'Association des professeurs de L'Epiphanie pour qu'elle envoie des représentants pour rencontrer les commissaires à leur prochaine assemblée.

Une somme de 25 a été votée à M. l'abbé Louis-Paul Gauvreau, ordonné prêtre récemment.

SEANCE DU 19 MAI

Factures: Le président et les commissaires, \$600.00; service des écoles St-Gabriel: \$552.17; Roméo Robert, \$5.28; Le Devoir, \$26.25.

Le secrétaire-trésorier fera parvenir une lettre aux institutrices leur demandant d'avertir la Commission si elles ont l'intention de quitter Mascouche comme institutrice et ce, avant le 1er juin.

Les commissaires ont donné l'autorisation de congédier une institutrice à Holiday Rosary.

Le président a été autorisé à signer les contrats d'engagement des institutrices nécessaires pour 1965-66 selon la convention collective alors en vigueur.

Baptêmes

RIOPEL — Le 9 mai, Joseph, Lucien, Serge, fils de M. et Mme, Fernand Riopel (Micheline Robert), né le 28 avril. Parrain et marraine: M. et Mme Lucien Riopel.

LANDRY — Le 9 mai, Marie, Lyne, Suzie, fille de M. et Mme Lionel Landry (Suzette Boucher), née le 1er. Parrain et marraine: M. et Mme Léon Landry.

BEAUDOIN — Le 16 mai, Marie, Thérèse, Line, fille de M. et Mme Adrien Beaudoin (Yolande Robert), née le 9. Parrain et marraine: M. et Mme Rodrigue Robert.

PATENAUDE — Le 30 mai, Joseph, Marcel, Richard, fils de M. et Mme Bernard Patenaude (Thérèse Dufort), né le 23. Parrain et marraine: M. et Mme Marcel Corbeil.

CHAUSSE — Le 30 mai, Joseph, Brian, fils de M. et Mme Claude Chausse, né le 9. Parrain et marraine: M. et Mme Robert Chausse.

LEMIEUX — Le 30 mai, Joseph Mario, fils de M. et Mme Jean-Claude Lemieux (Béatrice Leboeuf), né le 13. Parrain et marraine: M. et Mme Wilfrid Thibeault.

LEMIEU — Le 30 mai, Joseph, Marc, fils de M. et Mme Jean-Claude Lemieux (Béatrice Leboeuf), né le 13. Parrain et marraine: M. et Mme Armand

BOULET — Le 30 mai, Joseph, Gilles, Armand, Roméo,

Stéphane, fils de M. et Mme Gilles Boulet (Monique Sauvé), né le 20. Parrain et marraine: M. et Mme Armand Boulet.

CARON — Le 30 mai a été baptisée Marie, Françoise, Cécile, fille de M. et Mme Robert Caron (Gijberte Verreault), née le 25. Parrain et marraine: M. et Mme Albert Caron.

Décès

M. Armand Perreault est décédé le 16 mai, à l'âge de 51 ans.

M. Pierre Bastien est décédé le 18 mai, à l'âge de 79 ans.

M. Joseph Bélanger, époux de Marie L'Archevêque, décédé le 30 mai, à l'âge de 88 ans.

Merci à tous les électeurs

Nous recevons le communiqué suivant des quatre nouveaux élus du Conseil de Mascouche:

"La victoire récente de notre équipe aux élections municipales, nous la devons à vous tous qui avez voté pour nous et nous tenons à vous en remercier sincèrement. Merci également aux personnes qui nous ont aidé durant ces jours de lutte. Nous avons maintenant la tâche immense d'administrer la municipalité; seuls il nous sera diffi-

le d'arriver à des résultats probants mais avec la collaboration de tous et surtout leur compréhension, il nous sera plus facile d'administrer pour le plus grand bien de notre municipalité et de ses citoyens.

"Encore une fois, merci pour votre collaboration:

Gilles FOREST, maire,
Bernard PATENAUDE,
Roland ROBERT,
Eugène SAMSON."

Permis de construction

AVIS est par la présente donné aux contribuables de la municipalité de St-Henri-de-Mascouche qu'ils doivent, avant d'entreprendre toute construction ou modification à un bâtiment, prendre toutes les informations nécessaires auprès du secrétaire-trésorier. Le règlement de construction de la municipalité sera expliqué par cet officier municipal à quiconque en fera la demande et ce sans aucun frais.

Paul-Emile PROULX,
secrétaire-trésorier.

Propos Sportifs

Fin juin: Balle-molle en souvenir d'Eugène Nolin

Une assemblée réunira bientôt les organisateurs de la partie-souvenir en l'honneur de feu Eugène Nolin, sportif émérite.

Voici la formation de l'équipe pour les trois premières manches, pour le Terrebonne: receveurs: Philippe Daunais, Jean-Paul Demers; lanceurs: Marcel Ouimet, Geoffrion, Claude (Coco) Malouin; 1er but: Maurice Nolin; 2e but: Yvon Despatie; arri-
fêt-court: Jean-Paul Cadieux; 3e but: Roger Lachapelle; champs: Jean Thuot, René Chapleau et Gilles McDuff.

Les coachs: Zélé Dupré, Omer Delcourt, Léopold Gravel, n.p) Léopold Guay.

La première balle sera lancée par M. le curé; receveur, le Dr François Paquin et le frappeur, le notaire L. Gravel.

Pour les autres manches, on s'assurera les services de Gaston Desjardins, Roger Arnaud, Omer Delcourt, Frank Desnoyers, Pierre Lauzon, Arthur Dubé, Louis McDuff, Albert Chartrand, Marcel Messier, Léon Valiquette, Emile Lauzon, Raoul Therrien, Jean-Paul Legris, Roger Ouimet, Maurice Sarrazin, Marcel Gendron, Georges Limoges, Henri Gariépy, Charles-Henri Bouchard, Guy Lachapelle, Jean-Jacques Lachapelle, Paul-Emile Limoges et Léopold Raymond.

Le coach de l'équipe du St-François sera pilotée par Donat Gosselin. On invitera S. H. le maire Marcel Villeneuve ainsi que la famille de feu Eugène Nolin.

Des billets seront vendus pour les résultats de la partie.

Ouverture officielle ce mois-ci au Club de Golf de Terrebonne

Le Club de Golf Terrebonne invitera plusieurs personnalités du monde sportif, politique et des affaires à l'inauguration officielle de son chalet et du parcours de 9 trous, durant les derniers jours de juin. Les amateurs peuvent dès maintenant pratiquer leur sport favori sur ces trous disponibles où il y a 4 veris temporaires.

Les membres seulement sont

admis mais ceux-ci peuvent inviter leurs amis. D'autre part, le grand public est invité à visiter le terrain et le chalet du club en tout temps; le pro, M. Charlie Giraldeau sera à la disposition des amateurs de notre ville, et de la région tous les jours à compter de maintenant.

Nous annoncerons dans notre prochaine édition la date exacte de l'ouverture officielle.

Parties de balle-molle de la Ligue des Mille-Iles

LUNDI LE 7 JUIN, à 6 h. 45: Sabrevois vs St-François, à St-François; à 7 h. 30: Terrebonne vs St-Vincent, à Terrebonne.

MERCREDI LE 19 JUIN, à 7 h. 30: Savrevois vs Terrebonne, à Terrebonne; à 8 h. 45: Charlemagne vs St-Vincent, à St-Vincent.

LUNDI LE 14 JUIN, à 7 h. 30: St-François vs Terrebonne, à Terrebonne; à 8 h. 45: Char-

lemagne vs Sabrevois, à Montréal-Nord.

MERCREDI LE 16 JUIN, à 6 h. 45: St-Vincent vs St-François, à St-François; à 7 h. 30: Charlemagne vs Terrebonne, à Terrebonne.

LUNDI LE 21 JUIN, à 6 h. 45: St-François vs Charlemagne, à Charlemagne; à 7 h. 30: St-Vincent vs Terrebonne, à Terrebonne.

Au club Halda

Une quarantaine de membres du Club Sportif Halda ont participé dimanche dernier à la course du Mont-Tremblant dans les Laurentides. Ils ont fait un excellent voyage.

Excursion

Le Club Sportif Halda organise une excursion qui aura lieu dimanche le 6 juin, à Plattsburg. Le départ se fera du local, au 19 rue Théberge, Terrebonne, à 8 h.30 a.m. Le prix du billet est

L'avenir de l'Académie Ste-Anne de Rawdon



Le couvent Rawdon

NDLR—Plusieurs de nos jeunes concitoyennes de la région de Terrebonne ont fait leurs études à l'Académie Ste-Anne de Rawdon, sous la compétente direction des Soeurs de Ste-Anne, et nous croyons que les renseignements contenus dans cet article les intéresseront. A noter que cette institution se prépare à célébrer le centenaire de sa fondation.

Il n'y aura pas de changement apporté au statut de l'Académie Ste-Anne de Rawdon pour la prochaine année scolaire.



Rde Soeur Théophane, supérieure

C'est ce que laisse entendre la supérieure de cet établissement, soeur Théophane, qui ajoute cependant que sa communauté agira selon les normes du ministère de l'Education en ce qui concerne les programmes académiques.

Se préparant à célébrer le centenaire de sa fondation, l'Académie Ste-Anne est reconnue pour le caractère particulier dont elle marque l'enseignement du cours commercial. Destinée aux jeunes filles ayant terminé leur 11e année, ce cours vise à préparer pour le marché du travail des ouvrières compétentes et consciencieuses. Les hommes d'affaires, dit-on s'ament de partout pour retenir les services des finissantes. Depuis cent ans, 560 étudiantes ont obtenu leur diplôme d'études au terme du cours commercial anglais alors que 662 de leurs compagnes ont terminé avec succès

le cours régulier dispensé selon les normes de l'ancien département de l'Instruction publique.

Interrogé sur l'avenir de la maison d'enseignement, M. Jean-Louis Marchand, directeur-adjoint des écoles de la Commission scolaire régionale, a déclaré qu'étant donné le caractère indépendant de l'Académie Ste-Anne, il appartient à la communauté des Soeurs de Ste-Anne de prendre les décisions qui s'imposent au sujet du statut futur de leur institution. De son côté, la supérieure du couvent de Rawdon a fait part de l'intention de sa communauté de ne rien modifier dans le programme actuel du cours commercial. Une décision, a-t-elle ajouté, ne sera pas prise avant quelques années.

Actuellement, le tiers des étudiantes sont inscrites au cours commercial. Donné en anglais, cet enseignement a pour avantage de préparer directement à travailler dans un milieu anglais. Très en vogue, ce cours jouit d'une popularité sans cesse grandissante. C'est pourquoi il appartient de s'interroger sur sa disparition éventuelle.

de \$4.00 et comprend le voyage en autobus et l'entrée sur la pla-

ge. La plus cordiale bienvenue à tous.

saïque. On nous a dit que M. Boisseau songerait à s'installer plus tard dans l'île du Moulin.

ATELIER D'ART

M. J.C. Boisseau, d'origine française qui demeurait à St-François, a acheté une maison dans la paroisse de Mascouche où il installera un atelier de ferronnerie d'art, sculpture, mo-

RESIDENCE

M. Marcel Bourgeois de Montréal construit une résidence de 2 étages à l'angle des rues Chartrand et St-Pierre.

Les fameuses
PEINTURES
Benjamin
Moore paints
AU PRIX DU GROS
Léopold Bélisle
dépositaire
10, Lepage Terrebonne
Tél. 666-4082

REPARATION DE
MOULINS A COUDRE

ET LESSIVEUSES
Jean-Paul
Sarrazin

Ouvrage garanti
Tél. : 666-3824
21, Abbé-Pierre Terrebonne

Ferronnerie

Jean Raymond

Quincaillerie

Vaisselle, Cadeaux, Bibelots
Jouets

- Huile à chauffage -
- Gaz propane -

NO. 6-3737 257 St-Louis



Cordiale
invitation
au nouveau

SALON GERVAIS - LAVIGNE

Gilles LAVIGNE, prop.

Toujours le même excellent service
et les plus nouvelles coiffures

Salon Gervais - Lavigne

31, rue St-André

TERREBONNE

Tél. 666-3341

L'HONORABLE RENE LEVESQUE

rencontrera les jeunes
et ceux qui le sont restés

MERCREDI, LE 9 JUIN

au Centre Diocésain
de St-Jérôme
à 8 h. p.m.

Pour toute information, communiquer avec

Marcel Gendron à 666-3169

Jean-Guy Therrien à 666-4391

(Annonce payée par les Jeunesses libérales
du comté de Terrebonne)

PETITES ANNONCES

Tarif: \$0.60 pour 20 mots. Chaque mot additionnel: \$0.03. Nous ne facturons pas les petites annonces: elles doivent être payées à notre bureau, au 83 rue Théberge, Terrebonne avant de paraître. Annonces encadrées sur une colonne: le double des annonces ordinaires. Tarif spécial pour contrat à l'année.

4 TERRAINS A VENDRE — Situés boul. Terrebonne, entre Langlois et Bernard. Grandeurs: 45 x 87. S'ad. à 666-8556. (1x)

LOGEMENTS A LOUER — 2 de 5 1/2 appts fermés, juillet ou août. 76 rue Léopold-Lachapelle. Bas avec système. Sortie laveuse-sécheuse. C'ad. Jean Brault, 666-8718. (P)

A VENDRE — Petits chiens Boxer avec pedigree. S'ad. 15 avenue Léveillé, Lachenaie. Tel: 666-3981. (P)

TERRAIN A VENDRE — Environ 50 x 75. Très bien situé, rue Gagnon, près St-Louis. Pour informations: tél. 666-3151 (P)

A VENDRE — Poêle L'Islet très propre, huile ou bois \$35. Frigidaire bon ordre, \$35. Linge garçon: blazer, paletot 8 ans, ensemble hiver 6X, le tout \$15. S'ad. Tél. 477-5369. (P)

A VENDRE — 2 terrains 45 x 90 rue Gagnon, coin Comtois. S'ad. à 666-8270 (P)

A VENDRE — Beau sommier à lame 72 x 54 pour lit double, très propre. Aubaine à \$10.00. Tél. 666-8443 (P)

JEUNE GARÇON désirerait se faire de l'argent de poche irait tondre votre gazon pour .40 de l'heure. Téléphoner à 666-4884. (P)

A LOUER — 5 appts chauffés, 24 St-André. Central. Commodités. Libre 1er août ou 1er sept. Cause départ. Transfert. A. Duval, 474-2205 ou 666-8889 (P)4-18)

A VENDRE — Carosse "Gendron, bonne condition. Sacrifierais à \$40. S'ad. à Mme Emilien Lefebvre, 16 Laurier, Terrebonne. (P)

A LOUER — Logis de 2 appts, chambre de bain. Moderne. Situé à 39B rue Mathieu, Terrebonne, S'ad. à 666-6257. (P)

MAISON A LOUER, 3 et 4 appartements, en face de l'église de Terrebonne-Heights. Prix modique. S'ad. à Tél.: 477-5278 — (1XP).

Homme demandé

Jeune homme d'ambition et d'idéal, 25-40, demandé dans la vente. Expérience non requise. Entraînement intensif.

Ecrivez à G.A. BOISVERT, C.L.U., gérant La Great-West, Compagnie d'assurance-vie, 7e étage, 1420 ouest, rue Sherbrooke, Montréal 25.

Opportunité MECANICIEN EN AUTOMOBILE

compétent, désirant s'établir à son compte à peu de frais à Terrebonne. Local à louer dans le centre commercial. Loyer très raisonnable. Aucun inventaire de marchandises à supporter. Clientèle fournie dans une très large proportion. En retour nous demandons que l'homme soit sérieux, honnête, travailleur et de préférence marié. Cette offre est pour un temps limité et strictement confidentielle. Adresser à

La Revue de Terrebonne, Casier postal 900, Terrebonne, P.Q. et indiquer sur l'enveloppe OPPOR. Nous communiquerons avec vous.

Benjamin  **Moore** paints

20% escompte spécial !

QUINCAILLERIE ROLLAND MARTIN

représentant

2380 Montée Pincourt Terrebonne

LOGEMENT DEMANDE — Je me cherche un logement de 4-4 1/2 ou 5 pièces, à prix raisonnable. Pour renseignements, écrire seulement à Pierre Guertin, 5507 Côte des Neiges, Montréal 26. (P)

A VENDRE — Bungalow 5 pièces, garage, cave finie en salle de jeu. A 4045 Belmont. Ville de St-François. S'ad. à tél. 849-6012, M. Picard (4-18)

PETITES ANNONCES A VENDRE: 3 terrains, 50 x 83. Rue Desjardins, près rue Masson. S'ad. à Eugène Limoges. Tél.: 666-3435 — (P)

A LOUER — 2 pièces, bachelor, meublé, chauffé, éclairé, pour 1 ou 2 personnes. Cuisine moderne avec poêle, réfrigérateur, éventail; salle de bain en céramique, balcon; 45 St-Pierre. Tél.: 666-8519.

Canada Province de Québec District de Terrebonne No. 55 267

Cour Supérieure

IMPERIAL OIL LIMITED, corporation légalement constituée, ayant sa principale place d'affaires pour la province de Québec, dans les cité et district de Montréal.

demanderesse, —vs—

GUS DELY, faisant affaire seul sous les nom et raison sociale "Canadian Cut Stone Works Reg'd" au numéro 500 de la rue Grande Côte à St-Louis-de-Terrebonne,

défendeur.

Il est ordonné au défendeur de comparaître dans le mois. Saint-Jérôme, ce 5 mai 1965. Henri PREVOST, C.R.



ROYAL TAXI

Toujours à votre service
666-3821
VOYAGES PARTOUT
A MONTREAL

LA LAWN-BOY '65

L'effort du démarrage a été incroyablement réduit de 94%

- Nouveau ramasse-herbe anti-obstruction
- Fabrication légère en magnésium



LEOPOLD BELISLE

VENTE ET SERVICE

10 Lepage Terrebonne 666-4082

LA REVUE DE TERREBONNE

JOURNAL BIMENSUEL

DEVOUE AUX INTERETS DE LA VILLE DE TERREBONNE ET DU DISTRICT Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

Imprimé par l'imprimerie des Editions Joliette Ltée, Joliette

ABONNEMENTS: \$1.00 PAR ANNEE — DU PREMIER AOUT

REDACTION — PUBLICITE — ABONNEMENT: 83 RUE THEBERGE, TERREBONNE

LE DIRECTEUR: AIME DESPATIE

A VENDRE: 2 bicycles pour fille, 3 vitesses, 24" de roues, 1 avec vitesse, autre sans vitesse. S'ad. à Tél.: 666-3942.

CONFORT SECURITE



AUTOBUS A LOUER

EXCURSIONS PELERINAGES GROUPES

Tarifs spéciaux pour les écoliers

Voyagez en toute sécurité avec

J. P. Meunier

666-8807

4075, Côte Terrebonne Terrebonne



Gouvernement du Québec

MINISTERE D'ELA VOIRIE Appel d'offres PROJET 4220-65

Le ministère de la Voirie demande des soumissions pour la construction d'un viaduc en béton armé, l'aménagement du chemin connecteur, et l'élargissement des voies principales et d'accès de l'intersection à étagement du tronçon de l'autoroute de Saint-Eustache et du boulevard proposé de Saint-Thérèse Ouest, comté de Terrebonne.

L'enveloppe de soumission devra porter les mots "Soumission pour contrat 4220-65".

On peut obtenir les plans, devis et formule de soumission en s'adressant au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec, et en lui faisant parvenir un chèque visé, ou un mandat-poste, de \$150 non remboursable.

Ont droit de soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires dans le Québec.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé fait à l'ordre du ministre des Finances, ou d'une police de garantie d'une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire (bid bond), au montant de \$95,000.

Les soumissions devront être adressées au ministère de la Voirie, Service des contrats, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec, et seront reçues jusqu'à 15 heures (heure avancée de l'Est), le 16 juin 1965, pour être ouvertes publiquement au même endroit et à la même heure.

Le ministre ne s'engage à accepter, ni la plus basse, ni aucune des soumissions. Roger LaBrèque, sous-ministre.

Mois de Marie

C'est le mois le plus beau! Surtout quand nous assistons à la sainte messe durant le mois de Marie. A la dernière messe du mois de mai, les élèves de l'école St-Louis, dirigés par le R. Fr. Milot, c.s.v., et les élèves de l'école Notre-Dame, dirigés par la R. Soeur St-André, chantaient de tout leur cœur d'enfant.

M. le curé Clément a remercié les paroissiens et principalement les enfants pour leur assistance à cette messe. Il a demandé que l'on prie pour garder ici les religieux et religieuses qui

se donnent avec tout leur cœur pour l'éducation chrétienne des enfants.

Un ancien élève des Clercs de St-Viateur.

DAME désirerait compagne pour demeurer avec elle. Donnerait chambre et pension pour légères services et paierait en plus. Pour information: Tél.: 666-3560 ou 728-4238. — (P.)

ON VOUS OUVRE LA VOIE!

Gagnez de \$6 à \$10 par jour Vendez ce qu'Avon annonce à la T.V.

Mme L. Huneau
12040 De Pourtincourt
Montréal
Tél.: 331-3581

OU L'EXPERIENCE EST VOTRE GARANTIE

BELISLE AUTO ELECTRIC

Produits

'Prestolite'
Tél. 666-4082
10 Lepage



Terrebonne

PROVINCE OF QUEBEC PROTESTANT SCHOOL MUNICIPALITY OF LAURENVALE

PUBLIC NOTICE

Public Notice is hereby given that on Monday, the 7th day of June, 1965, from noon to 2 o'clock P.M. in the Board Room of the Board Administration Building, 530 Northcote Road, Rosemere, the nomination of candidates will take place for the election of school commissioners and that the polling, if necessary, will be held on Monday, the 14th day of June, 1965. Hours of voting and location of polls will be announced later.

Given at Rosemere, Quebec, this 21st day of May, 1965.
G. M. Muirhead,
Secretary-Treasurer.

PROVINCE OF QUEBEC PROTESTANT SCHOOL MUNICIPALITY OF LAURENVALE

TENDERS FOR TRANSPORTATION

Whereas this School Board has resolved to transport pupils to schools within the school municipality, it is proposed by Commissioner R.S. Carslaw and carried unanimously that public tenders be called in conformity with Sections 223C, 291 and 297 of the Education Act and the conditions mentioned below.

DESCRIPTION OF ROUTES: Transportation within the School Municipality according to the routes and time schedules available at the office of the Supervisor of Schools, 195 Grande Cote, Rosemere. Schedules will be finalized before the start of the 1965/66 school year and any adjustments will be negotiated at that time.

CONDITIONS: Conditions are in accordance with those laid down by the Department of Education and as listed by the Board under the heading, "Conditions Forming Part of Contract for Convoiance of Pupils 1965/66", copies of which are available at the office of the Supervisor of Schools, 195 Grande Cote, Rosemere.

RECEPTION & OPENING OF TENDERS: Tenders will be received until 4 p.m. on Monday, June 21, 1965, at the office of the Secretary-Treasurer, 530 Northcote Road, Rosemere. The sealed envelope should be marked "Tender for the Transportation of Pupils" and will be opened at a meeting of the School Board to be held on the same day at 8 p.m. in the Board Room of the Board Administration Building. The Board is not obliged to accept the lowest or the highest or any of the tenders received.

Given at Rosemere, Quebec, this 21st day of May, 1965.

G. M. Muirhead,
Secretary-Treasurer.

Le bien le plus important qu'un homme puisse posséder : **DES ASSURANCES SUFFISANTES**



YVON DESPATIE

COURTIER EN ASSURANCES

105 ST-LOUIS, NO. 6-3871

AUTOMOBILE
INCENDIE
RESPONSABILITE

25e anniversaire de mariage



Un fort groupe de parents et amis ont rendu à M. et Mme Alcide Alarie un hommage mérité de gratitude et d'admiration à l'occasion de leur 25e anniversaire de mariage, samedi soir le 29 mai dernier à l'hôtel de ville. Sur notre photo, de g. à d.: M. Oswald Alarie, M. Claude Alarie; M. Raoul Gariépy, père de Mme Alarie; M. André Alarie et Mme Oswald Alarie. A l'avant, M. et Mme Alarie, les jubilaires.

A la table d'honneur on remarquait outre les jubilaires, MM. les abbés Gaston Hurtubise et Jean Laroche, vicaires, ainsi que les parents des héros de la fête. Mlle Suzy Alarie présenta les fleurs à sa tante et une adresse fut lue par André Alarie.

Mentionnons parmi les invités, les sœurs de Mme Alarie: Simone, Thérèse, Gertrude, Lucile, Françoise, Jeannine; ses frères: Bernard, Henri et René. Notons aussi les parrain et marraine de Mme Alarie, M. et Mme Alphonse Cantin, de Lachenaie. Un grand nombre d'amis intimes participait à la réunion amicale.

Le buffet était servi par le Buffet Terrebonne de Mme D'Abate et l'orchestre était sous la direction de Pierre Raymond, de Lachenaie.

Fait à noter: trois générations dans la famille avec une date de naissance identique: le 31 juillet pour M. Raoul Gariépy, Mme Alcide Alarie, sa fille et Claude, fils des jubilaires.

A M. et Mme Alarie, nos meilleurs vœux pour cet anniversaire.

Bénédiction

Le nouveau propriétaire du salon de coiffure Gervais-Lavigne, M. Gilles Lavigne, de la rue St-André, invitait le 28 mai dernier, M. l'abbé Germain Ouimet, ex-vicaire ici, maintenant vicaire à St-Antoine des Laurentides, à bénir son établissement. Plusieurs amis et clientes assistaient à la bénédiction.

L'inauguration officielle du salon aura lieu dans les derniers jours de ce mois-ci et des invitations seront envoyées bientôt.

Crémaillère...

(suite de la page 7)

murs et les plafonds à la chaux; l'électricité ajoutera du charme et de la commodité. L'équipe aménagerait une petite terrasse près de la rivière, à l'entrée. A l'étage, l'espace nécessaire a été aménagé pour le service de restaurant. On s'est servi du vieux bois provenant d'une grange appartenant à M. Lacasse de la Côte de Terrebonne.

La liste des généreux donateurs s'allonge constamment. Nous la publierons dans notre prochaine édition.

SUR VOTRE Carnet

EN JUIN
SAMEDI, le 5 — 11e congrès de la Fédération des Instituteurs à Ste-Thérèse.
SAMEDI, le 5 — Dernière partie de cartes des Filles d'Isabelle à l'Hôtel de Ville.
LUNDI, le 7 — Assemblée des Conseils de Terrebonne-Paroisse, Lachenaie, Mascouche.
LUNDI, le 7 — Appel nominal des candidats aux diverses commissions scolaires, de midi à 2 heures.
MERCREDI, le 9 — Voyage de récompense des Filles d'Isabelle.
DIMANCHE, le 13 — Elections aux Loisirs St-Roch Inc.
LUNDI, le 14 — Elections aux diverses commissions scolaires de la région, s'il y a lieu, de 9 h. a.m. à 7 h. p.m.

UN SERVICE PUBLIC OFFERT PAR



VENTE - REPARATION
- ENTREPOSAGE -
Ainsi que le
MAGASIN DE COUPONS
666-8592
37 St-André Terrebonne

Décès de M. Oscar Bergeron

Nous avons le regret d'annoncer le décès de M. Oscar Bergeron, à l'âge de 72 ans, le 2 juin. Il demeurait au 41 rue Langlois à Terrebonne. Le défunt laisse pour le pleurer, son épouse, née Yvonne Venne; ses filles, Alice, Thérèse (Mme Liguori Leclerc); ses fils, Jean-Paul et Arthur; ses sœurs, Rosia et Emela; ses frè-

res, Alcide et Aimé.

Les funérailles auront lieu samedi à 4 h., en l'église paroissiale, de la Résidence Funéraire St-Louis, 193 St-Louis, Terrebonne, et l'inhumation au cimetière paroissial.

A Mme Bergeron et à sa famille, nos plus sincères condoléances.



Téléphone : 666-3333
angle St-Pierre et Ste-Marie

RONA... Le quincaillier expert
Offre tout ce que vous désirez en
QUINCAILLERIE
MATERIAUX
ACCESSOIRES - OUTILS
PEINTURES

FERRONNERIE
M. JACQUES Ltée

TEL. 666-8641

R. LAVERDURE

EPICIER LICENCIE

BIERE • PORTER

HEURES D'AFFAIRES :

LUN. MER. VEN. SAM. - 8 A.M. A 11 P.M.
MAR. JEU. - 8 A.M. A 7 P.M.

75 ST-PIERRE

TERREBONNE

Encanteur licencié

Alexandre Vaillancourt

117, Ste-Marie est, Mascouche,

cté l'Assomption, Tél. 474-2277

QUALITE ALUMINIUM INSTALLATION

RAOUL FLEURY, prop.

FENETRES PANORAMIQUES

BOULANGER
WARWICK

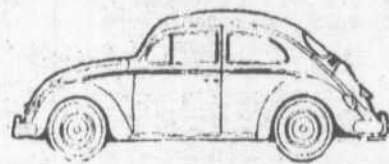
Résidentiel — Commercial
Portes et fenêtres d'Aluminium
Auvents en fibre de verre — Châssis Panoramiques
Portes pliantes "MODERNFOLD" — Stores Vénitiens
Vitrines "THERMOS" de toutes dimensions
Persiennes décoratives aluminium, pour fenêtres
Couleurs au choix

VENTE — SERVICE — REPARATIONS

122 Chartrand - B.P. 1

- Terrebonne

- 666-8798



VOLKSWAGEN

NEUFS ET USAGES

PRETS POUR LIVRAISON IMMEDIATE

— Toutes nos autos portent pleine garantie —

VOLKSWAGEN NEUFS 1965

Autos - Camions - Station-Wagon - Auto campeurs

USAGES

Autos VOLKSWAGEN 1958 à 1964

Choix de couleurs

Autres marques sur nos terrains

Aussi camions VOLKSWAGEN dont un peut être converti en Auto campeur

Visitez votre concessionnaire VOLKSWAGEN



NOTRE REPUTATION DE VENTE ET SERVICE
GARANTI VOTRE SATISFACTION COMPLETE